

Simboli e unità di misura usate nelle pagine del catalogo.

V m ³ /min	= Portata in m ³ /min
V m ³ /h	= Portata in m ³ /h
pt kgf/m ²	= Pressione totale in mm H ₂ O o kgf/m ²
pt Pa	= Pressione totale in Pascal
pd kgf/m ²	= Pressione dinamica in mm H ₂ O o kgf/m ²
pd Pa	= Pressione dinamica in Pascal
c2	= Velocità in m/s sulla bocca di uscita
n	= Giri ventilatore
Lp	= Rumorosità espressa in dB/A
P	= Potenza assorbita in kW
η	= Rendimento del ventilatore

Symboles et unités de mesure employés dans le catalogue.

V m ³ /min	= Débit en m ³ /min
V m ³ /h	= Débit en m ³ /h
pt kgf/m ²	= Pression totale en mm H ₂ O ou kgf/m ²
pt Pa	= Pression totale en Pascal
pd kgf/m ²	= Pression dynamique en mm H ₂ O ou kgf/m ²
pd Pa	= Pression dynamique en Pascal
c2	= Vitesse en m/s sur la bouche refoulante
n	= Tours ventilateur
Lp	= Niveau sonore exprimé en dB/A
P	= Puissance absorbée en kW
η	= Rendement du ventilateur

Symbols and measurement units used in the catalogue.

V m ³ /min	= Delivery in m ³ /min
V m ³ /h	= Delivery in m ³ /h
pt kgf/m ²	= Total pressure in mm H ₂ O or kgf/m ²
pt Pa	= Total pressure in Pascal
pd kgf/m ²	= Dynamic pressure in mm H ₂ O or kgf/m ²
pd Pa	= Dynamic pressure in Pascal
c2	= Speed in m/s on pressing throat
n	= Fan rounds
Lp	= Noise level indicated in dB/A
P	= Power absorbed in kW
η	= Fan output

Im Katalog benutzte Maßeinheiten und Symbole.

V m ³ /min	= Fördermenge in m ³ /min
V m ³ /h	= Fördermenge in m ³ /h
pt kgf/m ²	= Gesamtdruck in mm H ₂ O oder kgf/m ²
pt Pa	= Gesamtdruck in Pascal
pd kgf/m ²	= Dynamischer Druck in mm H ₂ O oder kgf/m ²
pd Pa	= Dynamischer Druck in Pascal
c2	= Geschwindigkeit in m/sec auf der Druckseite
n	= Drehzahl des Ventilators
Lp	= Schallpegel in dB/A
P	= Aufgenommene Leistung in kW
η	= Wirkungsgrad des Ventilators

Símbolos y unidades de medida utilizados en las páginas del catálogo.

V m ³ /min	= Caudal en m ³ /min
V m ³ /h	= Caudal en m ³ /h
pt kgf/m ²	= Presión total en mm H ₂ O o kgf/m ²
pt Pa	= Presión total en Pascal
pd kgf/m ²	= Presión dinámica en mm H ₂ O o kgf/m ²
pd Pa	= Presión dinámica en Pascal
c2	= Velocidad en m/s sobre la boca de salida
n	= Revoluciones del ventilador
Lp	= Intensidad acústica indicada en dB/A
P	= Potencia absorbida en kW
η	= Rendimiento del ventilador

Tabella orientamenti
Table of positions of discharge
Tableau d'orientation
Tabelle der Gehäusestellungen
Tabla de las orientaciones

	0	45	90	135	180	225	270	315
LG								
RD								
	H1				H2		H	

Esecuzioni costruttive dei ventilatori secondo le norme UNI EN ISO 13349 (2009).
Fans constructive executions in conformity with rules UNI EN ISO 13349 (2009).
Executions constructives des ventilateurs selon UNI EN ISO 13349 (2009).
Diese Ventilatoren werden nach den Normen gebaut UNI EN ISO 13349 (2009).
Realizaciones constructivas de los ventiladores de conformidad con las normas UNI EN ISO 13349 (2009).

ESEC. 1

ESECUZIONE 1

Accoppiamento a cinghie. Girante calettata a sbalzo. Supporto montato su sedia al di fuori del circuito dell'aria. Temperatura max dell'aria 90°C senza ventolina di raffreddamento; 350 °C con ventolina.

EXECUTION 1

For belt drive. Wheel keyed overhung. Supports mounted on a base outside the air stream. Max air temperature 90 °C without cooling fan; 350°C when fitted with cooling fan.

EXECUTION 1

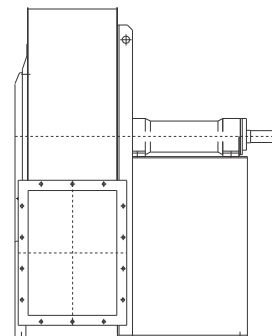
Bout d'arbre nu - turbine clavetée en bout d'arbre - paliers montés sur socle à l'extérieur du circuit d'air - température maxima du fluide 90 °C, sans turbine de refroidissement; 350°C avec turbine de refroidissement.

AUSFÜHRUNG 1

Kelriemenantrieb Flügelrad auf Welle montiert. Die Lagerung ist außerhalb des Luftstromes auf einem Sockel montiert. Maximale Fördermitteltemperatur 90°C ohne Kühlflügel, 350°C mit Kühlflügel.

REALIZACIÓN 1

Acoplamiento de correas. Rueda de paletas ensamblada en saliente. Soporte montado sobre la base fuera del circuito del aire. Temperatura máx. del aire 90°C, sin ventilador de refrigeración, 350°C con ventilador de refrigeración.



ESEC. 9

ESECUZIONE 9

Accoppiamento a cinghie. È uguale alla esecuzione 1 col motore sostenuto sul fianco della sedia. Temperatura massima dell'aria 90 °C senza ventolina di raffreddamento, 350 °C con ventolina. Posizione del motore W o Z.

EXECUTION 9

For belt drive. Same as arrangement 1 with motor supported by the side wall of base. Max air temperature: 90 °C without cooling fan; 350 °C when fitted with cooling fan. Position of motor W or Z.

EXECUTION 9

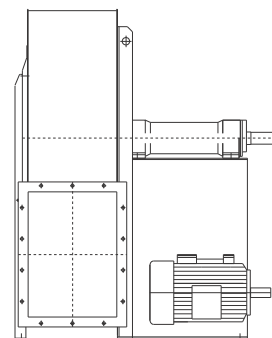
Entraînement par courroies - Il est identique à l'agencement 1 avec moteur fixé sur le côté du socle - Température maxima de l'air 90 °C sans turbine de refroidissement; 350 °C avec turbine de refroidissement. Position du moteur W ou Z

AUSFÜHRUNG 9

Keilriemenantrieb. Die Ausführung ist wie bei Nr. 1, wobei der Motor auf einer Seite des Sockels montiert ist. Maximale fördermitteltemperatur 90 °C ohne Kühlflügel; 350 °C mit Kühlflügel. Position des Motors W oder Z.

REALIZACIÓN 9

Acoplamiento por correas. Es igual a la realización 1 con el motor sostenido al costado de la base. Temperatura máx. del aire 90 °C, sin ventilador de refrigeración, 350 °C con ventilador de refrigeración. Posición del motor W o Z.



ESEC. 12

ESECUZIONE 12

Accoppiamento a cinghie. È uguale alla esecuzione 1 col ventilatore e motore sostenuti dal telaio di fondazione. Temperatura massima dell'aria 90 °C senza ventolina di raffreddamento; 350 °C con ventolina. Posizione del motore W o Z (eccezionalmente X o Y).

EXECUTION 12

For belt drive. Same as arrangement 1 with both fan and motor supported by the foundation frame. Max. air temperature: 90 °C without cooling fan; 350 °C when fitted with cooling fan. Position of motor W or Z (exceptionally X or Y).

EXECUTION 12

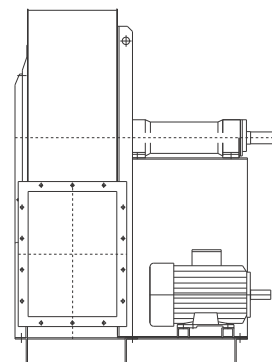
Entraînement par courroies - Il est identique à l'agencement 1 avec moteur fixé sur le châssis agrandi. Température maxima de l'air 90 °C sans turbine de refroidissement; 350 °C avec turbine de refroidissement. Position du moteur W ou Z (exceptionnellement X ou Y).

AUSFÜHRUNG 12

Kelriemenantrieb. Die Ausführung ist wie bei Nr. 1, wobei der Ventilator und der Motor am Grundrahmen montiert sind. Maximale Fördermitteltemperatur 90 °C ohne Kühlflügel, 350 °C mit Kühlflügel. Position des Motors W oder Z (ausnahmsweise X oder Y).

REALIZACIÓN 12

Acoplamiento por correas. Es igual a la Realización 9 con el ventilador y motor sostenidos por el bastidor de fundación. Temperatura máx. del aire 90 °C, sin ventilador de refrigeración, 350 °C con ventilador de refrigeración. Posición del motor W o Z, (excepcionalmente X o Y).



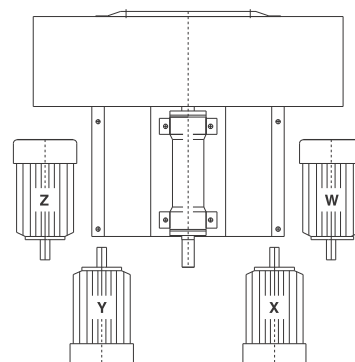
Designazione in pianta delle posizioni dei motori per trasmissione a cinghie.

Plan for motor positioning belt drive.

Désignation relative à la position du moteur pour entraînement par courroies.

Bezeichnung der Anordnung des Motors bei Keilriemenantrieb.

Indicación en el plano de las posiciones de los motores para transmisión por correas.





IMPIEGO:

Per aspirazione di aria pulita e polverosa. Questa serie di ventilatori ad alta pressione è caratterizzata da un elevato rendimento con risparmio di energia elettrica avendo installato una girante speciale a pale rovescie (Negative). Vengono utilizzati per i trasporti pneumatici, nelle cementerie, nell'alimentazione dell'aria dei cubilotti nelle fonderie e nei bruciatori a nafta, nei mulini, nei pastifici, nelle industrie chimiche, siderurgiche, metallurgiche ove siano richieste piccole portate con medie ed alte pressioni. Per temperature del fluido trasportato superiori a 90° C fino a 350° C viene calettata sull'albero fra supporto e codlea una ventolina paracalore; inoltre il ventilatore viene verniciato con vernice speciale all'alluminio per alte temperature.

APRFc-APRGc-APRHc-APRIc-APRLc: Ventilatori centrifughi con girante a pale rovescie per i quali è previsto un Ntarget = 64.

USE:

For the suction of clean and dusty air. These types of high pressure fans are characterized by a high output with saving of electric power as they have a special fan wheel with reversed blades (Negative) assembled. These types of fans are particularly suitable for pneumatic conveyances, in cement factories, in the air feeding to the cupolas in foundries and in oil burners, in the mills, in "pasta" factories, in chemical, metallurgical and iron industries where small capacities with medium and high pressures are required. For temperatures of the transported fluid higher than 90° C up to 350° C a small heat stopping fan is splined to the shaft between support and scroll; besides the fan is painted with a special aluminium paint suitable for high temperatures.

APRFc-APRGc-APRHc-APRIc-APRLc: Centrifugal backward curved fans or centrifugal radial bladed fans and therefore expected Ntarget = 64.

EMPLOI:

Pour l'aspiration d'air propre et poussiéreux. Cette série de ventilateurs à haute pression est caractérisée par un rendement élevé avec économie d'énergie électrique, au moyen d'une turbine mobile spéciale à aubes ranversées (Négatives). Ces ventilateurs sont employés pour les transports pneumatiques, dans les cimenteries, pour l'alimentation de l'air des cubilots, dans les fonderies et dans les brûleurs à mazout, dans les minoteries, dans les fabriques de pâtes alimentaires, dans les industries chimiques, sidérurgiques métallurgiques où l'on demande un petit débit avec de moyennes et hautes pressions.

Pour des températures de fluide transporté supérieures à 90° C jusqu'à 350° C, on place sur l'arbre une turbine de refroidissement qui protège de la chaleur entre la chaise et la coque; en outre, on peint le ventilateur avec une peinture spéciale à l'aluminium pour hautes températures.

APRFc-APRGc-APRHc-APRIc-APRLc: Ventilateurs centrifuges avec à aubes curve à l'arrière pour lesquelles est prévu un Ntarget = 64.

ANWENDUNGSBEREICH:

Geeignet zum Absaugen von sauberer und Staubiger Luft. Diese Serie von Hochdruckventilatoren mit rückwärtsgekrümmten Schaufeln kennzeichnet ein hoher Wirkungsgrad und wird für pneumatischen Transport in Zementfabriken, Giessereien, Mühlen, Teigwarenfabriken, chemischen Industrien, Hüttenwerken eingesetzt aber auch überall dort, wo mittlere und hohe Drücke bei geringen Volumsströmen, wie z.B. bei Kupolöfen und Ölbrennern gebraucht werden.

Für Temperaturen, des geförderten Mediums, von 90° C bis 350° C wird an der Welle, zwischen Lager und Gehäuse, ein Kühlflügel aufgezogen und der Ventilator mit Aluminiumfarbe, für hohe Temperaturen, lackiert.

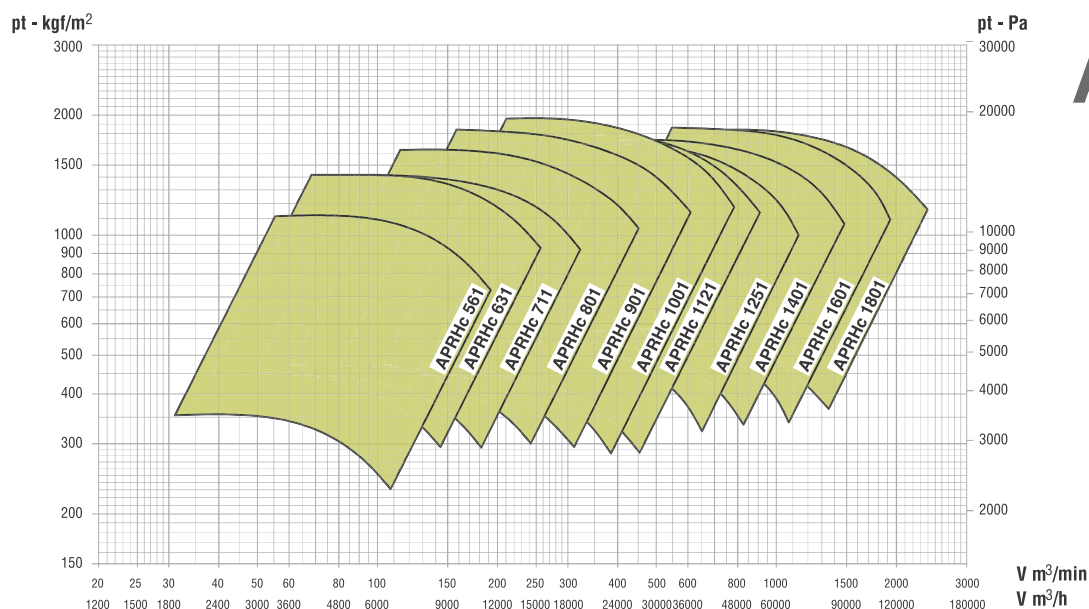
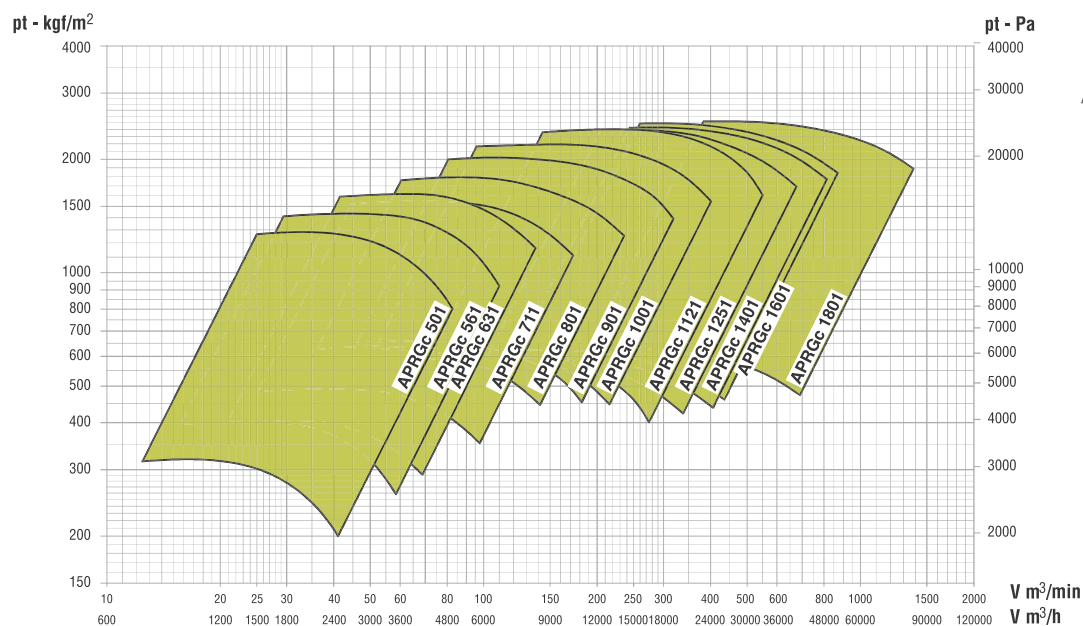
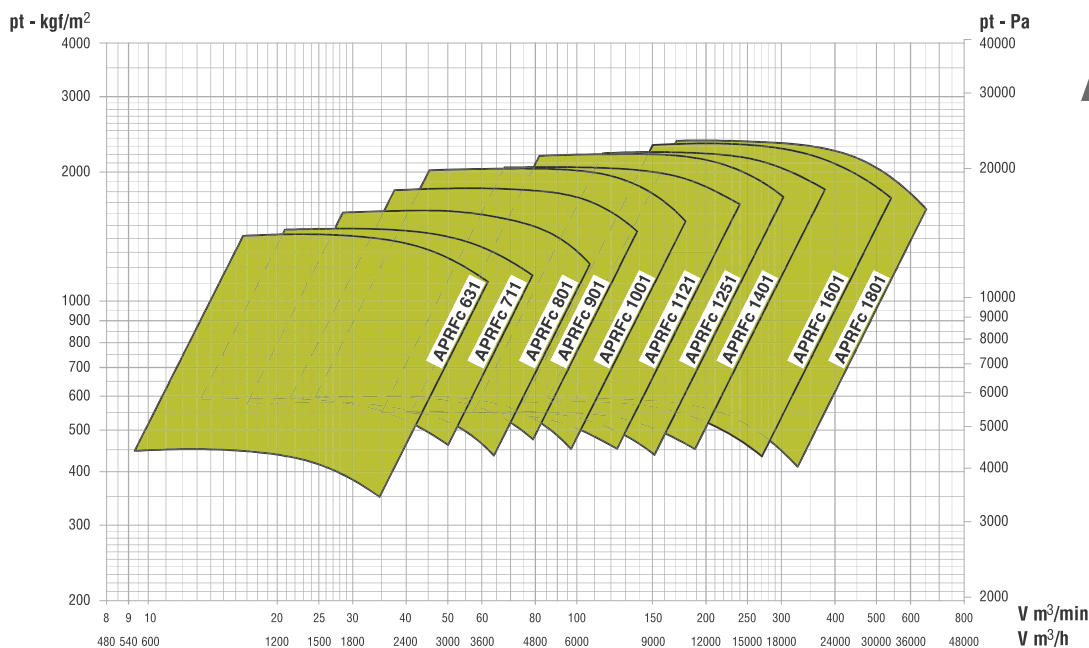
APRF-APRG-APRH-APRI-APRL: Zentrifugalventilatoren mit nach zurück gebogenen Schaufeln, für die ein Ntarget = 64.

USO:

Para aspirar aire limpio y polvoriento. Esta serie de ventiladores de alta presión está caracterizada por un elevado rendimiento con ahorro de energía eléctrica, pues tienen instalada una rueda especial de paletas invertidas (Negativas). Se utilizan para los transportes neumáticos, en las fábricas de cemento, en la alimentación del aire de los cubilotes, en las fundiciones y en los quemadores de gasóleo, en los molinos, en las fábricas de pastas alimenticias, en la industrias químicas, siderúrgicas y metalúrgicas en donde se necesiten pequeños caudales de media y alta presión.

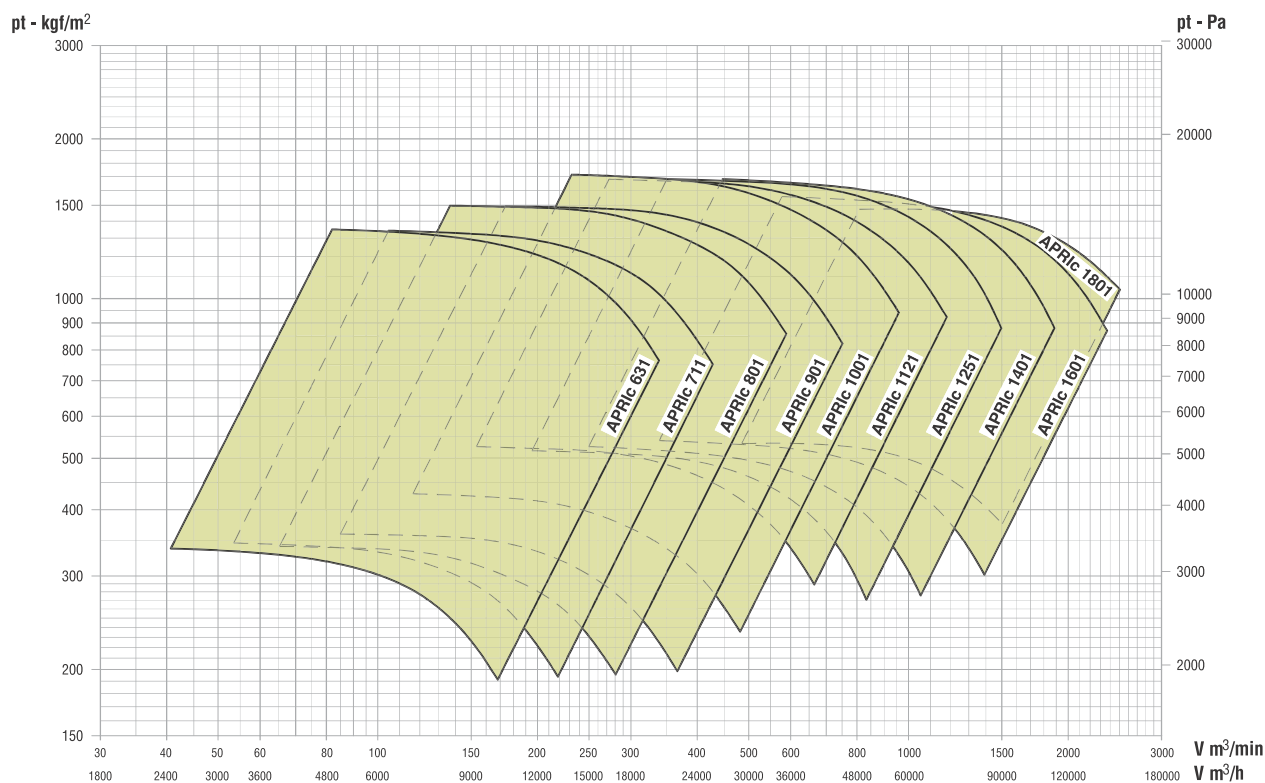
Para los fluidos transportados que tengan temperaturas superiores a 90°C y hasta 350°C, se ensambla un ventilador de refrigeración en el árbol entre el soporte y la cóclea; asimismo, el ventilador está pintado con pintura especial de aluminio resistente a temperaturas elevadas.

APRFc-APRGc-APRHc-APRIc-APRLc: Ventiladores centrífugos con rotor de paletas curvadas hacia atrás para los que se prevé un Ntarget = 64.

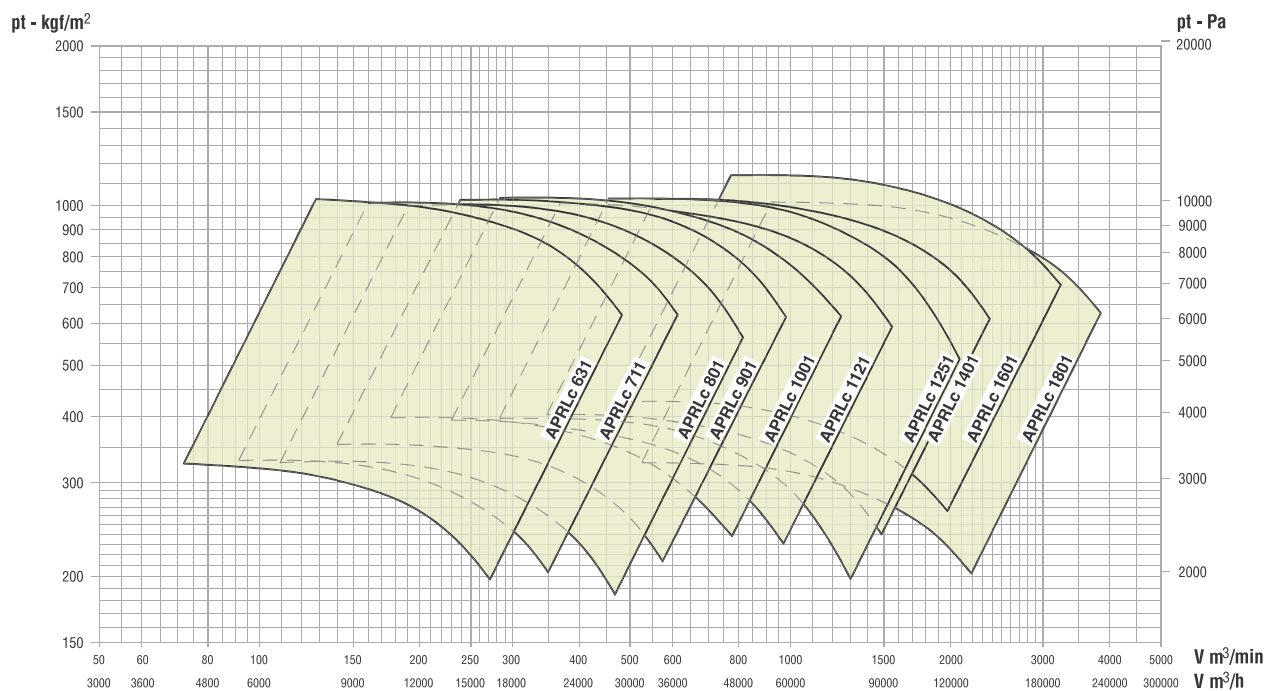


- Collaudo con tubazione alla mandata secondo norme UNI EN ISO 5801:2009. Le caratteristiche sono riferite ad aria a 15° e 760 mm Hg (P.S. 1,226 kg/m³)
- Testing with a pipe in throw position according to the UNI EN ISO 5801:2009 rules. The features are referred to air at 15 °C and 760 mm Hg (P.S. 1,226 kg/m³)
- Raccordement du réfilement à une tuyauterie selon normes UNI EN ISO 5801:2009. Les caractéristiques sont données pour de l'air à 15 °C et 760 mm Hg (P.S. 1,226 kg/m³)
- Die Messungen erfolgten bei druckseitig angeschlossener Rohrleitung nach UNI EN ISO 5801:2009. Die Angaben beziehen sich auf eine Lufttemperatur von 15 °C bei einem Luftdruck von 760 mm Hg (P.S. 1,226 kg/m³)
- Probado con tubería en el empuje, según normas UNI EN ISO 5801:2009. Las características se refieren a aire a 15°C y 760 mm Hg (P.E. 1,226 kg/m³)

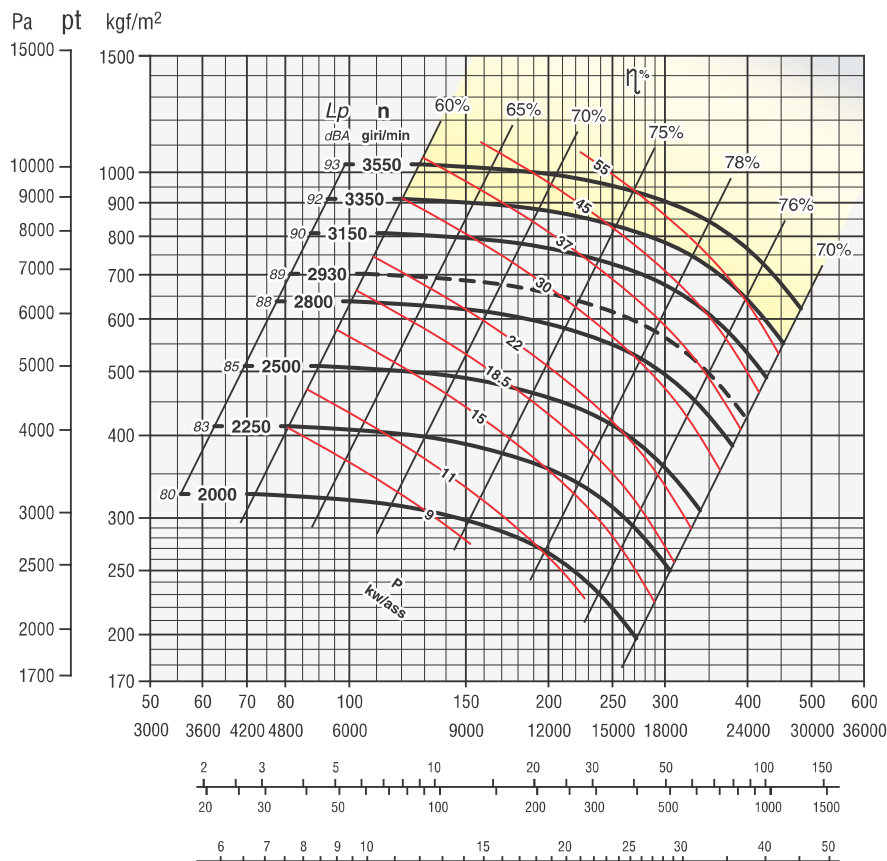
APRlc



APRLc



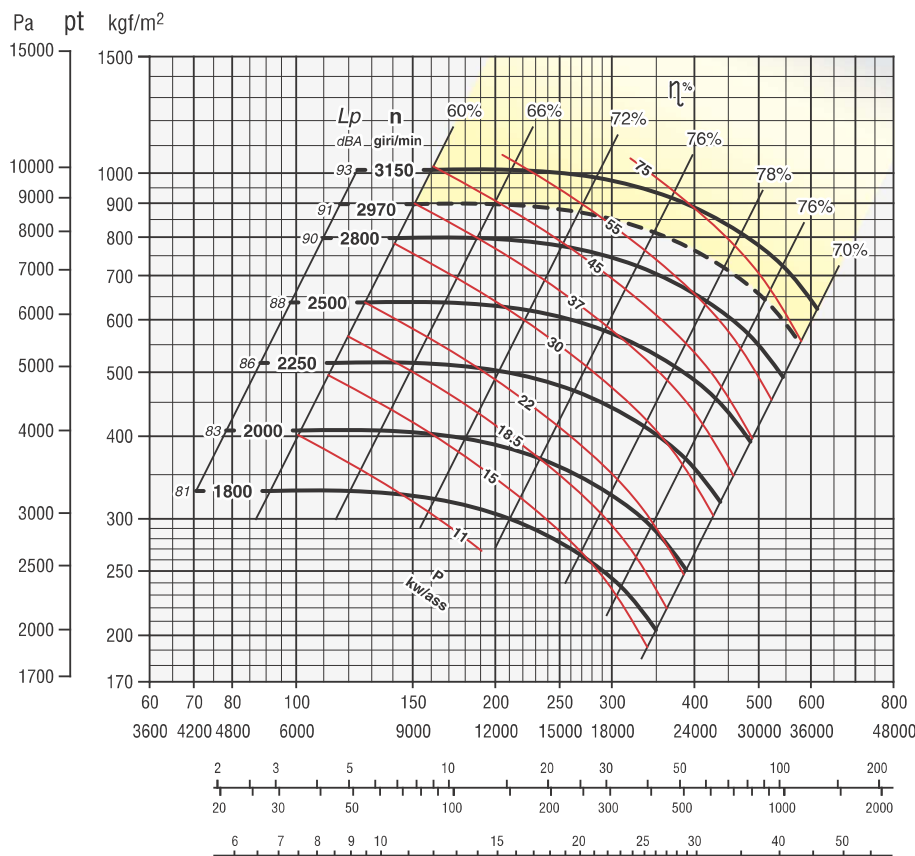
- Collaudo con tubazione alla mandata secondo norme UNI EN ISO 5801:2009. Le caratteristiche sono riferite ad aria a 15° e 760 mm Hg (P.S. 1,226 kg/m³)
 - Testing with a pipe in throw position according to the UNI EN ISO 5801:2009 rules. The features are referred to air at 15 °C and 760 mm Hg (P.S. 1,226 kg/m³)
 - Raccordement du réducteur à une tuyauterie selon normes UNI EN ISO 5801:2009. Les caractéristiques sont données pour de l'air à 15 °C et 760 mm Hg (P.S. 1,226 kg/m³)
 - Die Messungen erfolgen bei druckseitig angeschlossener Rohrleitung nach UNI EN ISO 5801:2009. Die Angaben beziehen sich auf eine Lufttemperatur von 15 °C bei einem Luftdruck von 760 mm Hg (Spezifisches Gewicht der Luft 1,226 kg/m³)
 - Probado con tubería en el empuje, según normas UNI EN ISO 5801:2009. Las características se refieren a aire a 15 °C y 760 mm Hg (P.E. 1,226 kg/m³)



APRLc 631

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 3550 giri/min.
90÷200°C = 2950 giri/min.
200÷350°C = 2600 giri/min.



APRLc 711

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 3150 giri/min.
90÷200°C = 2700 giri/min.
200÷350°C = 2400 giri/min.

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dBA
Noise level tolerance + 3 dBA
Tolérance sur niveau sonore + 3 dBA
Toleranz Schallpegel + 3 dBA
Tolerancia sobre la intensidad acústica + 3 dBA

kw assorbiti ventilatore tolleranza ± 3%
kw consumed fan tolerance ± 3%
Tolérance sur Pabs kw ± 3%
Toleranz der Wellenleistung ± 3%
kw absorbidos ventilador tolerancia ± 3%

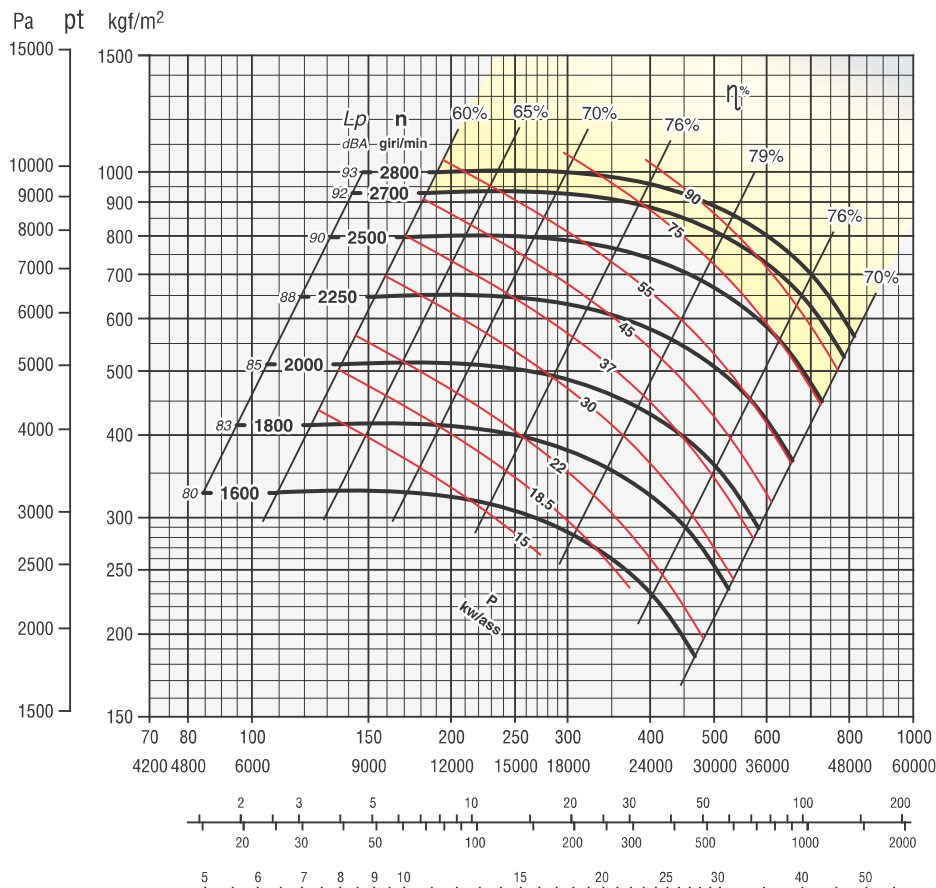
Tolleranza sulla portata ± 5%
Capacity tolerance ± 5%
Fördertoleranz ± 5%
Tolérance sur le débit ± 5%
Tolerancia en el caudal ± 5%

Secondo norme UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
According to the UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Selon normes UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Rohrleitung nach UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Segun normas UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)

APRLc 801

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 2800 giri/min.
90÷200°C = 2500 giri/min.
200÷350°C = 2200 giri/min.



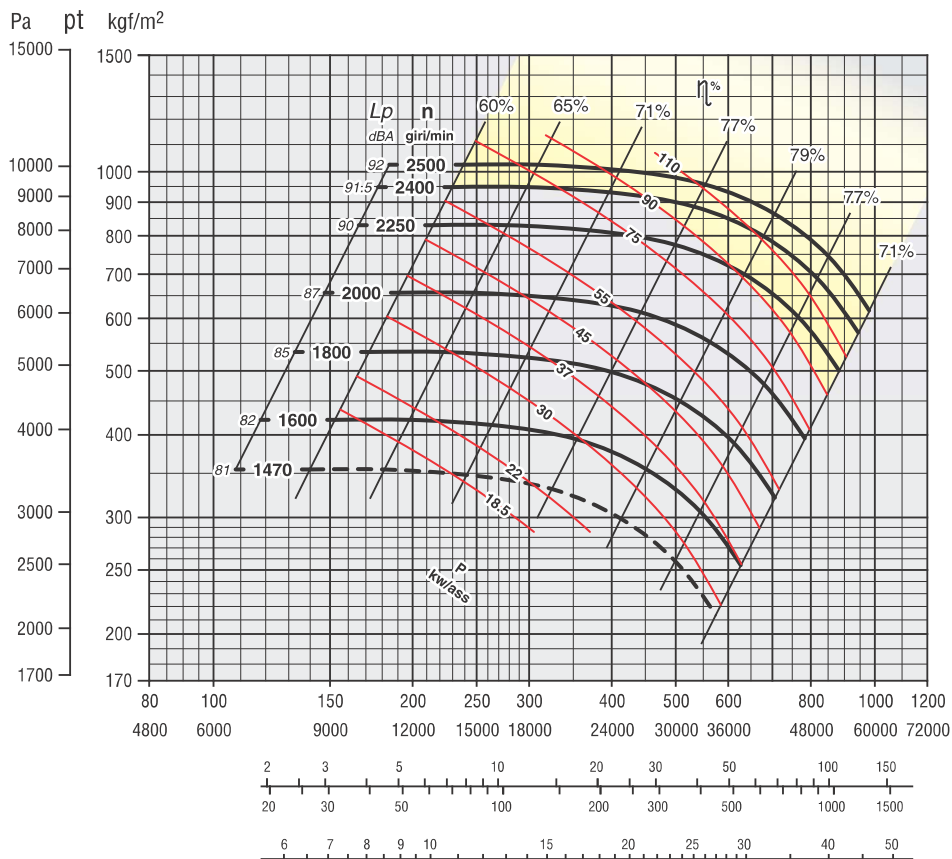
V m³/min
V m³/h

pd kgf/m²
pd Pa
C₂ m/s

APRLc 901

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 2500 giri/min.
90÷200°C = 2150 giri/min.
200÷350°C = 1900 giri/min.



V m³/min
V m³/h

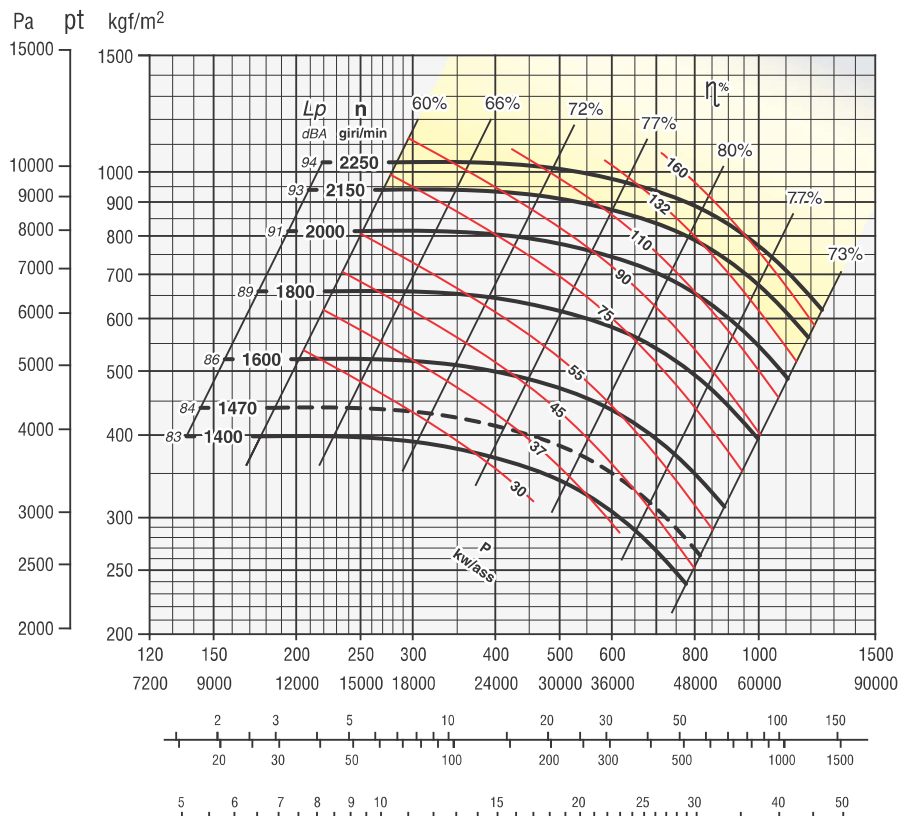
pd kgf/m²
pd Pa
C₂ m/s

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dBA
Noise level tolerance + 3 dBA
Tolérance sur niveau sonore + 3 dBA
Toleranz Schallpegel + 3 dBA
Tolerancia sobre la intensidad acústica + 3 dBA

kw assorbiti ventilatore tolleranza ± 3%
kw consumed fan tolerance ± 3%
Tolérance sur Pabs kw ± 3%
Toleranz der Wellenleistung ± 3%
kw absorbidos ventilador tolerancia ± 3%

Tolleranza sulla portata ± 5%
Capacity tolerance ± 5%
Fördertoleranz ± 5%
Tolerance sur le débit ± 5%
Tolerancia en el caudal ± 5%

Secondo norme UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
According to the UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Selon normes UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Rohrleitung nach UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Segun normas UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)

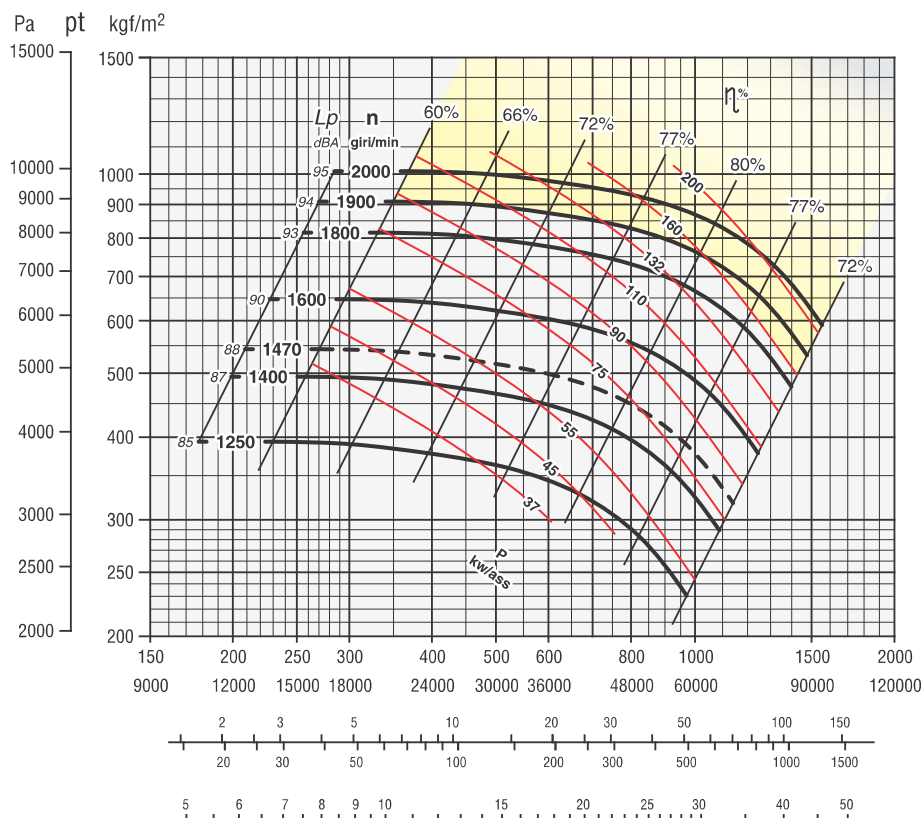


APRLc 1001

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 2250 giri/min.
90÷200°C = 1950 giri/min.
200÷350°C = 1750 giri/min.

V m³/min
V m³/h
pd kgf/m²
pd Pa
C₂ m/s



APRLc 1121

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 2000 giri/min.
90÷200°C = 1750 giri/min.
200÷350°C = 1600 giri/min.

V m³/min
V m³/h
pd kgf/m²
pd Pa
C₂ m/s

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dBA
Noise level tolerance + 3 dBA
Tolérance sur niveau sonore + 3 dBA
Toleranz Schallpegel + 3 dBA
Tolerancia sobre la intensidad acústica + 3 dBA

kw assorbiti ventilatore tolleranza ± 3%
kw consumed fan tolerance ± 3%
Tolérance sur Pabs kw ± 3%
Toleranz der Wellenleistung ± 3%
kw absorbidos ventilador tolerancia ± 3%

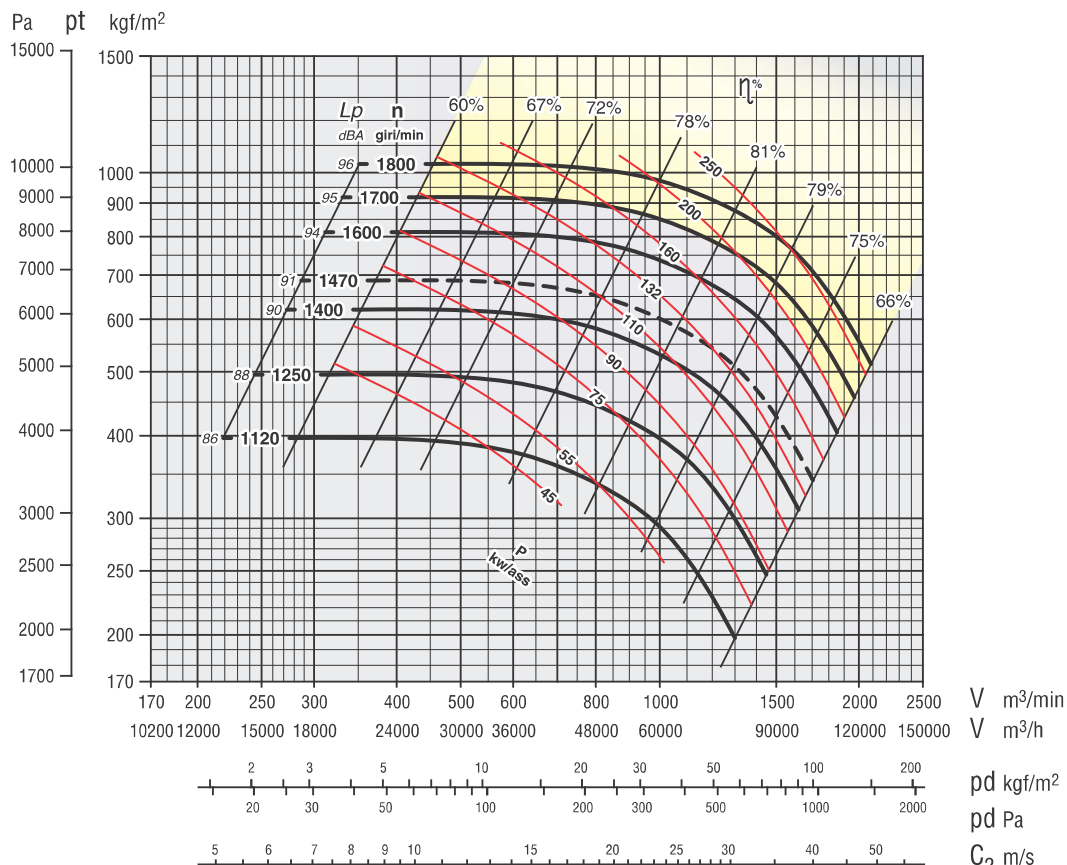
Tolleranza sulla portata ± 5%
Capacity tolerance ± 5%
Fördertoleranz ± 5%
Toleranz sur le débit ± 5%
Tolerancia en el caudal ± 5%

Secondo norme UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
According to the UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Selon normes UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Rohrleitung nach UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Segun normas UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)

APRLc 1251

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

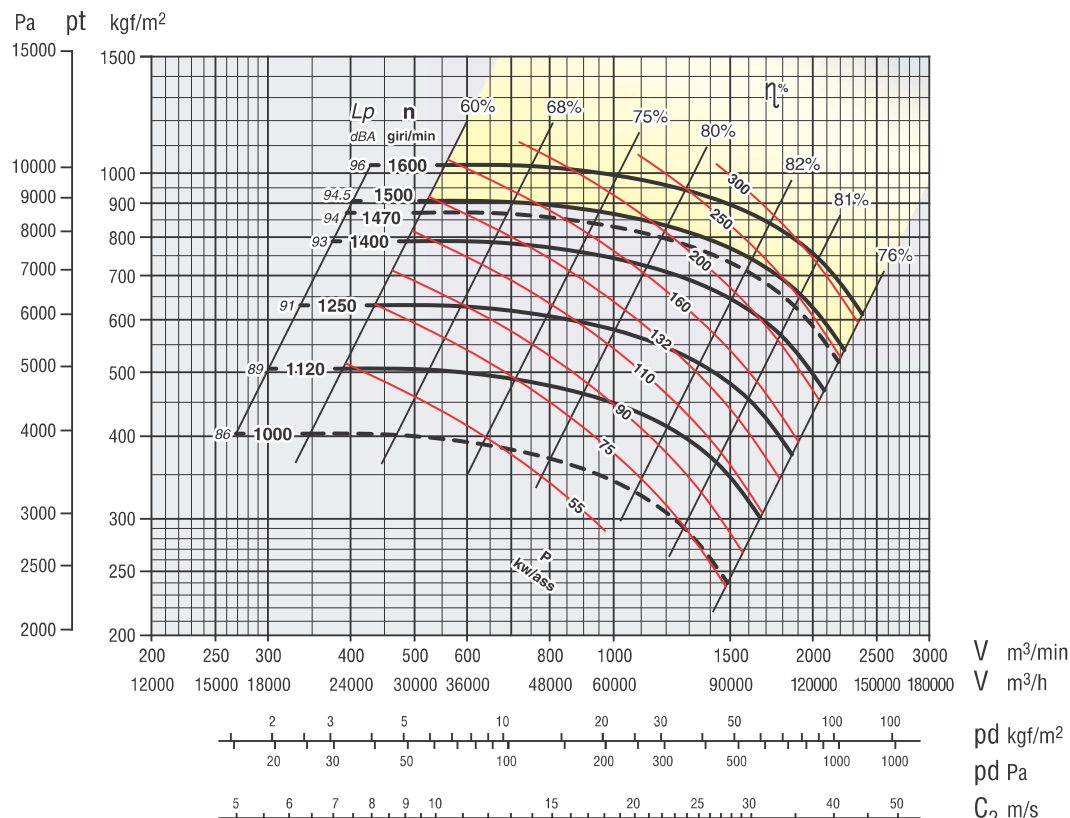
Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 1800 giri/min.
90÷200°C = 1550 giri/min.
200÷350°C = 1400 giri/min.



APRLc 1401

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 1600 giri/min.
90÷200°C = 1350 giri/min.
200÷350°C = 1250 giri/min.

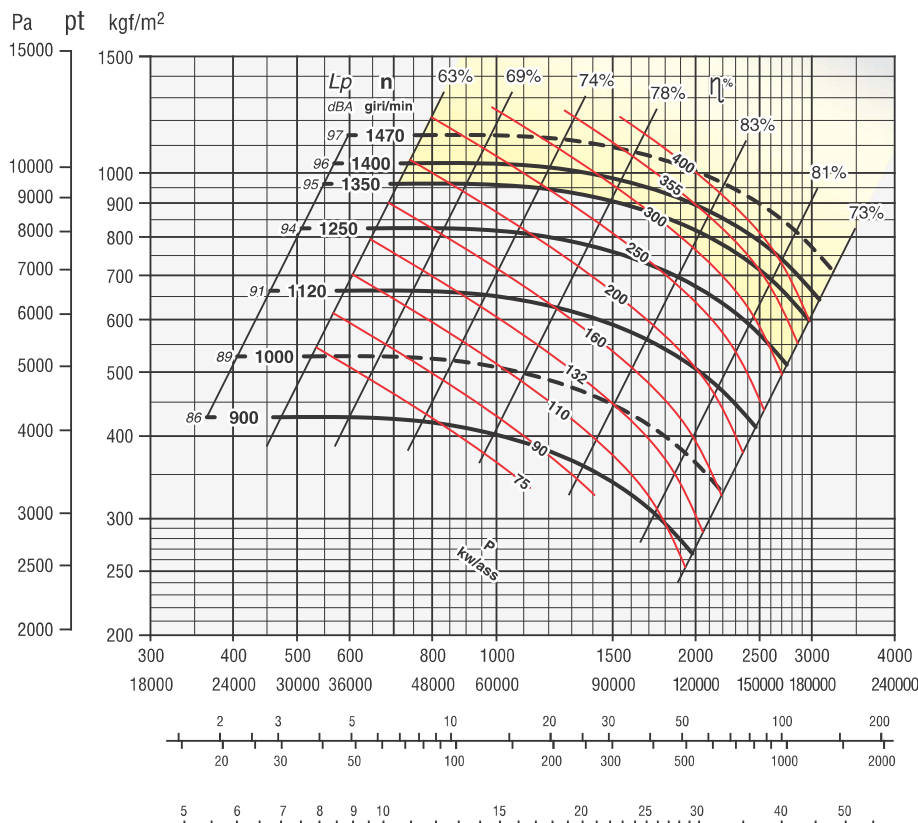


Tolleranza sulla rumorosità + 3 dBA
Noise level tolerance + 3 dBA
Tolérance sur niveau sonore + 3 dBA
Toleranz Schallpegel + 3 dBA
Tolerancia sobre la intensidad acústica + 3 dBA

kw assorbiti ventilatore tolleranza ± 3%
kw consumed fan tolerance ± 3%
Tolérance sur Pabs kw ± 3%
Toleranz der Wellenleistung ± 3%
kw absorbidos ventilador tolerancia ± 3%

Tolleranza sulla portata ± 5%
Capacity tolerance ± 5%
Fördertoleranz ± 5%
Toleranz sur le débit ± 5%
Tolerancia en el caudal ± 5%

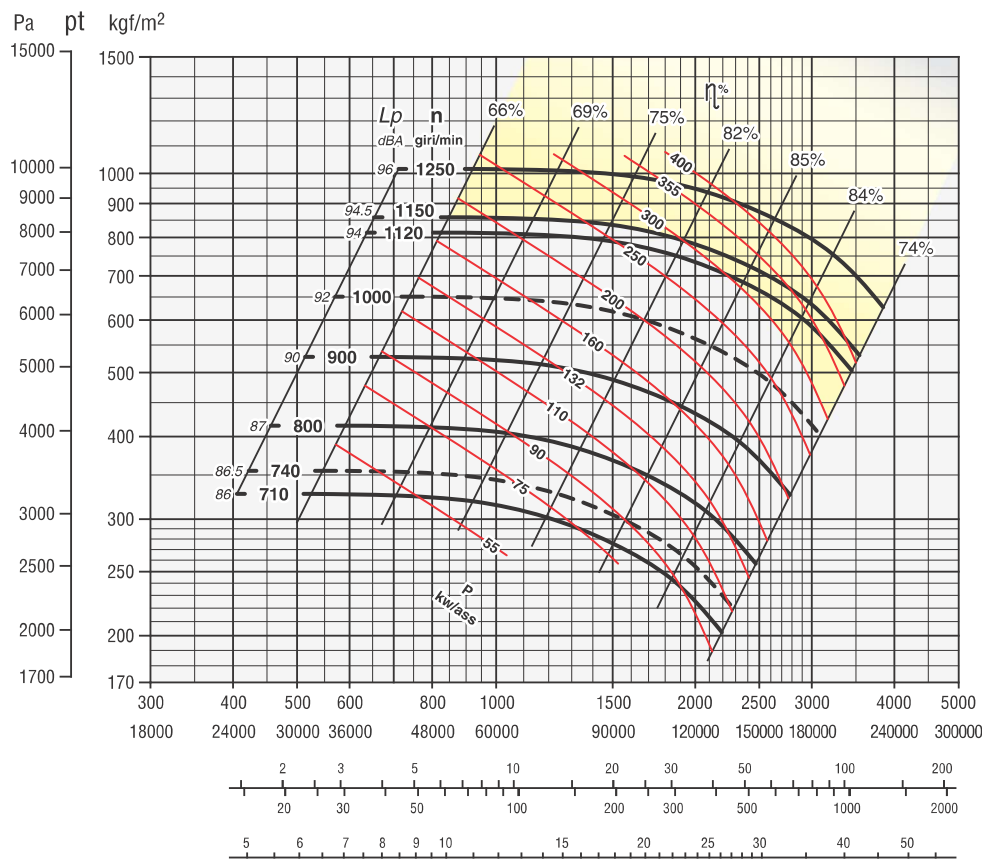
Secondo norme UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
According to the UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Selon normes UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Rohrleitung nach UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Segun normas UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)



APRLc 1601

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 1470 giri/min.
90÷200°C = 1250 giri/min.
200÷350°C = 1100 giri/min.



APRLc 1801

ZONA IN GIALLO - Consultare ufficio tecnico
YELLOW ZONE - Consult technical office
ZONE EN JAUNE - Consulter le bureau technique
GELBE ZONE - Planungsbüro konsultieren
ZONA AMARILLA - Consultar la oficina técnica

Giri massimi ammissibili:
Maximum admissible rounds:
Tours maxima admissibles:
Höchste zulässige Drehzahl:
Revoluciones máximas admisibles:
<90°C = 1250 giri/min.
90÷200°C = 1050 giri/min.
200÷350°C = 950 giri/min.

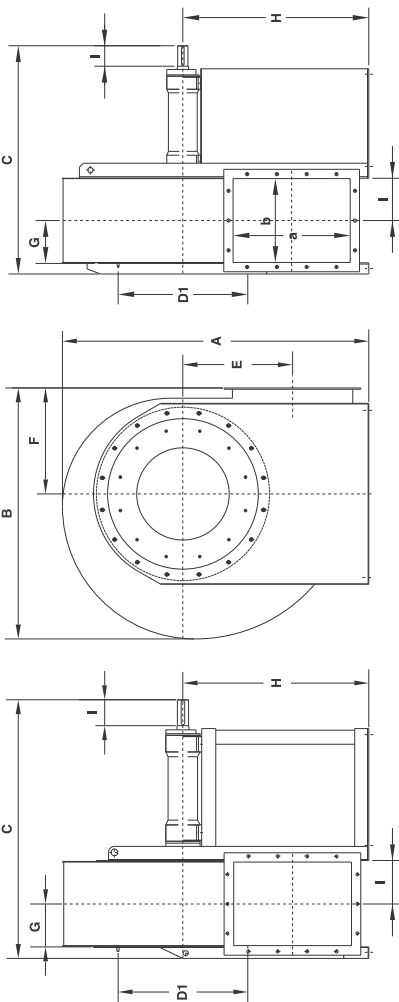
Tolleranza sulla rumorosità + 3 dBA
Noise level tolerance + 3 dBA
Tolérance sur niveau sonore + 3 dBA
Toleranz Schallpegel + 3 dBA
Tolerancia sobre la intensidad acústica + 3 dBA

kw assorbiti ventilatore tolleranza ± 3%
kw consumed fan tolerance ± 3%
Tolérance sur Pabs kw ± 3%
Toleranz der Wellenleistung ± 3%
kw absorbidos ventilador tolerancia ± 3%

Tolleranza sulla portata ± 5%
Capacity tolerance ± 5%
Fördertoleranz ± 5%
Tolérance sur le débit ± 5%
Tolerancia en el caudal ± 5%

Secondo norme UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
According to the UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Selon normes UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Rohrleitung nach UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)
Segun normas UNI EN ISO 5801:2009 (UNI 10531:1995)

APRLc 711 - 901



APRLc 631

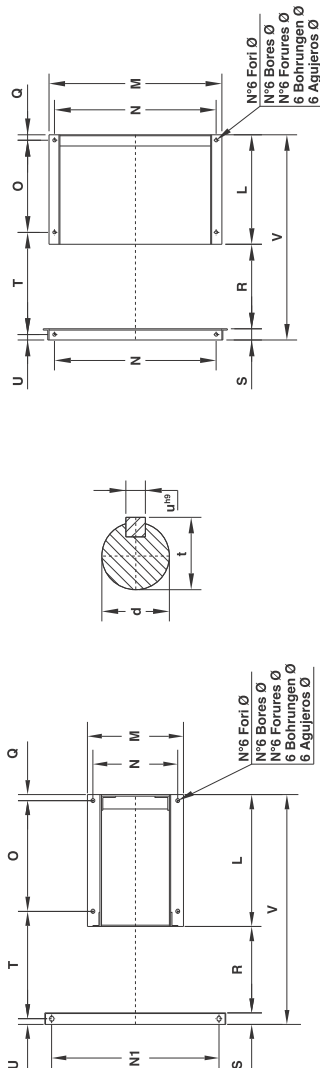
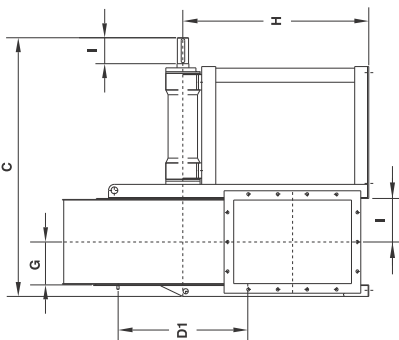


Tabella orientamenti
Table of discharge positions

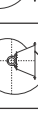
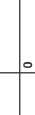
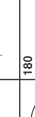
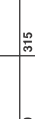
LG	H1					H2					H						
	0	45	90	135	180	225	270	315									
																	
	RD																

Tabla de las orientaciones

Tableau d'orientation

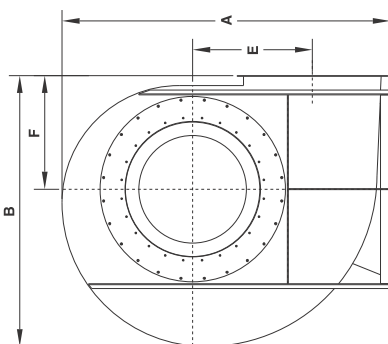
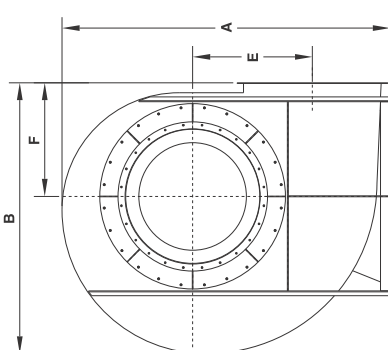
Tabelle der Gehäusestellungen

(...) Ventilatore con ventolina di raffreddamento
Fan with cooling fan
Ventilateur avec hélice de refroidissement
Ventilator mit kleinem Kühlflügel
Ventilador con hélice de refrigeración

Il ventilatore non è orientabile
The fan is not revolvable
Le ventilateur n'est pas orientable
Ventilatorgehäuse ist nicht drehbar
El ventilador no es orientable

Tipo - Type - Tipo Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator Ventilador	Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator Ventilador										Basamento Base Chassis Socket Base										Albero Shaft Arbre Welle Arbor					Flangia aspirante Inlet flange Bride a l'aspiration Flansch saugseitig Brida aspirante						Flangia premiente Outlet flange Bride en refoulement Flansch druckseitig Brida impelente						Peso Weight Poids Gewicht Peso Kg	PD ² GD ²				
	A	B	C	E	F	G	H	H ₁	H ₂	I	L	M	N	N ₁	O	Q	R	S	T	U	V	Ø	d	tol	l	t	u	D	D ₁	D ₂	N°	Ø	a	b	a ₁	b ₁	a ₂			b ₂	t	N°	Ø
APRLc 631	1310	1080	1100	465	450	185	800	630	450	184	560	410	360	710	470	25	367	49	457	24	976	17	48	k6	110	51,5	14	506	551	586	12	11,5	500	355	551	405	580	435	125	14	11,5	215	5,5
APRLc 711	1480	1210	1100 (1140)	526	500	205	900	710	500	202	520 (560)	850	800	— (470)	430 (470)	30	405	50	490	25	975 (1015)	17	48	k6	110	51,5	14	566	629	666	16	11,5	560	400	629	464	660	500	160	14	14	270	9,5
APRLc 801	1670	1350	1230 (1290)	585	560	231	1000	800	560	228	590 (650)	930	870	— (555)	495 (555)	30	455	60	550	30	1105 (1165)	19	48	k6	110	51,5	14	638	698	738	16	11,5	630	450	698	513	730	550	160	14	14	360	16
APRLc 901	1800	1520	1280 (1340)	630	630	256	1060	900	630	253	590 (650)	1030	970	— (555)	495 (555)	30	506	60	601	30	1156 (1216)	19	55	m6	110	59	16	718	775	818	16	11,5	710	500	775	567	810	600	160	16	14	440	34

APRLc 1401 - 1801



APRLc 1001 - 1251

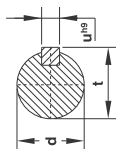
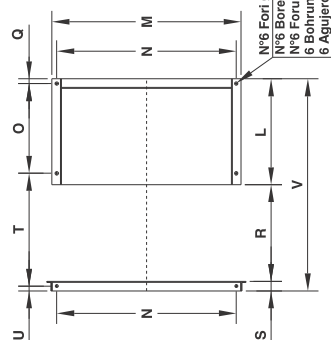
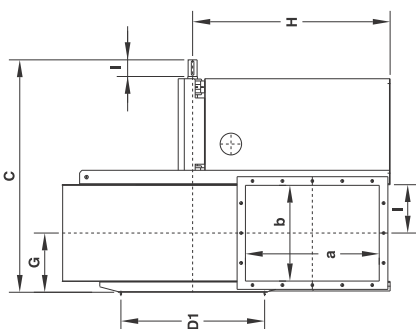


Tabella orientamenti
Table of discharge positions

Tableau d'orientation
Tabelle der Gehäusestellungen

Tabla de las orientaciones

	H1	H3	H2	H	H4
LG					
RD					

Il ventilatore non è orientabile
The fan is not revolvable
Le ventilateur n'est pas orientable
Ventilatorgehäuse ist nicht drehbar
El ventilador no es orientable

Tipo - Type - Tipo	Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator Ventilador												Basamento Base Chassis Socket Base												Albero Shaft Arbre Welle Árbol						Flangia aspirante Inlet flange Bride a l'aspiration Flansch saugseitig Brida aspirante								Flangia premente Outlet flange Bride en refoulement Flansch drückseitig Brida impelente								Peso Weight Poids Gewicht Peso	PD ² GD ²
	A	B	C	E	F	G	H	I	L	M	N	O	Q	R	S	T	U	V	Ø	d	tol	i	t	u	D	D ₁	D ₂	N°	Ø	a	b	a ₁	b ₁	a ₂	b ₂	t	N°	Ø										
APRLc 1001	2000	1670	1490	710	710	287	1180	1000	1000	710	1130	1060	600	35	568	70	668	35	1338	21	65	m6	140	69	18	808	861	908	16	14	800	560	871	639	920	680	200	14	14	595	58							
APRLc 1121	2250	1880	1635	800	800	322	1320	1120	1120	800	1120	1200	670	40	638	80	753	40	1503	21	70	m6	140	74,5	20	908	958	1008	16	14	900	630	968	708	1020	750	200	18	14	770	76							
APRLc 1251	2510	2070	1845	900	830	365	1500	1250	830	1250	1500	360	885	1400	1320	750	40	718	80	1683	24	75	m6	140	79,5	20	1008	1067	1108	24	14	1000	710	1077	785	1120	830	200	18	14	1030	125						
APRLc 1401	2770	2270	2030	1000	950	488	1650	1320	950	1120	1500	404	930	1580	1500	800	40	808	80	1818	24	80	m6	170	85	22	1128	1200	1248	24	14	1120	800	1210	881	1280	940	200	20	18	1350	225						
APRLc 1601	3120	2520	2315	1120	1060	550	1850	1500	1060	1250	1600	454	1095	1780	1700	900	50	908	100	2103	28	90	m6	170	95	25	1260	1337	1380	24	14	1250	900	1347	978	1390	1040	200	24	14	1700	380						
APRLc 1801	3425	2880	2385	1220	1250	515	2000	1650	1250	1400	1900	505	1070	1900	1800	950	50	1010	100	2180	28	100	m6	190	106	28	1420	1491	1540	24	16	1400	1000	1501	1087	1560	1160	200	24	18	2650	675						

Tipo - Type - Typ - Tipo		Dati ErP									
Ventilatore Fan Ventilateur Ventilador	Motore Motor Moteur Motor	Pn kW	n. min. ⁻¹	Rapp. Spec.	q m³/min.	Pf kgf/m²	Pa kW	Pe kW	ηe	ηe target 2015	N
APRLc 631	160 L4	15	2000	1,03	203	263	11,15	12,59	69,0	64,2	68,8
	180 M2	22	2250	1,03	228	333	15,87	17,81	69,4	64,6	68,9
	200 L2	30	2500	1,04	253	410	21,77	24,27	69,9	64,9	69,0
	200 L2	37	2800	1,05	284	515	30,59	33,96	70,2	65,3	68,9
	225 M2	45	2930	1,05	297	564	35,05	38,79	70,4	65,4	69,0
	250 M2	55	3150	1,06	319	652	43,55	48,04	70,6	65,7	69,0
	280 S2	75	3350	1,07	339	737	52,39	57,54	70,9	65,9	69,1
	280 S2	75	3550	1,08	360	828	62,34	68,47	70,9	66,1	68,9
APRLc 711	180 M4	18,5	1800	1,03	271	263	15,02	16,87	69,0	64,5	68,5
	200 L4	30	2000	1,03	301	325	20,60	22,89	69,7	64,8	68,9
	200 L2	37	2250	1,04	338	412	29,33	32,56	69,8	65,2	68,6
	250 M2	55	2500	1,05	376	508	40,23	44,37	70,3	65,6	68,7
	280 S2	75	2800	1,06	421	637	56,52	62,08	70,6	65,9	68,6
	280 M2	90	2970	1,07	447	717	67,45	73,85	70,8	66,1	68,7
	315 S4	110	3150	1,08	474	807	80,47	87,74	71,1	66,3	68,8
APRLc 801	180 L4	22	1600	1,03	310	279	17,89	20,01	70,7	64,7	70,0
	200 L4	30	1800	1,03	349	354	25,48	28,31	71,1	65,1	70,1
	225 M4	45	2000	1,04	388	437	34,95	38,59	71,6	65,4	70,2
	280 S2	75	2250	1,05	436	553	49,76	54,66	72,0	65,8	70,2
	280 M2	90	2500	1,07	485	682	68,26	74,74	72,2	66,2	70,0
	315 S4	110	2700	1,08	523	796	85,99	93,75	72,5	66,4	70,1
	315 M4	132	2800	1,08	543	856	95,90	104,34	72,7	66,5	70,1
APRLc 901	200 L4	30	1470	1,03	417	297	25,58	28,43	71,1	65,1	70,0
	225 M4	45	1600	1,03	454	352	32,98	36,42	71,6	65,4	70,2
	250 M4	55	1800	1,04	511	445	46,96	51,64	71,9	65,7	70,1
	280 S4	75	2000	1,05	568	550	64,42	70,54	72,2	66,1	70,1
	315 S4	110	2250	1,07	639	696	91,73	100,01	72,5	66,5	70,0
	315 M4	132	2400	1,08	681	791	111,32	121,12	72,6	66,7	69,9
	315 L4	160	2500	1,08	710	859	125,83	136,62	72,8	66,8	70,0
APRLc 1001	225 M4	45	1400	1,03	515	336	35,29	38,97	72,4	65,4	71,0
	250 M4	55	1470	1,04	541	370	40,85	44,92	72,7	65,6	71,1
	280 S4	75	1600	1,04	588	439	52,67	57,67	73,0	65,9	71,2
	315 S4	110	1800	1,05	662	555	75,00	81,77	73,3	66,2	71,1
	315 M4	132	2000	1,07	736	685	102,88	111,94	73,5	66,6	70,9
	315 L4	160	2150	1,08	791	792	127,81	138,77	73,6	66,8	70,8
	315 L4	200	2250	1,08	827	867	146,48	158,72	73,8	67,0	70,8
APRLc 1121	250 M4	55	1250	1,03	664	329	44,59	49,03	72,6	65,7	71,0
	280 S4	75	1400	1,04	743	413	62,64	68,59	73,0	66,1	70,9
	280 M4	90	1470	1,04	780	455	72,52	79,23	73,1	66,2	70,9
	315 M4	132	1600	1,05	849	539	93,51	101,74	73,4	66,5	70,9
	315 L4	160	1800	1,07	956	682	133,14	144,56	73,6	66,9	70,7
	315 L4	200	1900	1,07	1009	760	156,58	169,66	73,7	67,1	70,7
	355 M4	250	2000	1,08	1062	842	182,63	197,88	73,7	67,2	70,5
APRLc 1251	280 S4	75	1120	1,03	815	336	55,25	60,50	73,9	65,9	72,0
	315 S4	110	1250	1,04	910	419	76,81	83,75	74,2	66,3	71,9
	315 M4	132	1400	1,05	1019	525	107,92	117,42	74,4	66,6	71,7
	315 L4	160	1470	1,06	1070	579	124,93	135,65	74,5	66,8	71,7
	315 L4	200	1600	1,07	1165	686	161,09	174,55	74,7	67,1	71,6
	355 M4	250	1700	1,07	1237	774	193,22	209,36	74,7	67,3	71,4
	355 L4	315	1800	1,08	1310	868	229,37	248,52	74,7	67,5	71,2
APRLc 1401	280 M4	90	1000	1,03	1083	328	70,95	77,52	74,8	66,2	72,7
	315 M4	132	1120	1,04	1213	412	99,68	108,46	75,2	66,6	72,6
	315 L4	160	1250	1,05	1353	513	138,58	150,46	75,3	66,9	72,4
	355 M4	250	1400	1,06	1516	644	194,69	210,95	75,5	67,3	72,2
	355 L4	315	1470	1,07	1592	710	225,38	244,20	75,5	67,5	72,0
	355 L4	315	1500	1,07	1624	739	239,46	259,46	75,5	67,5	72,0
	355 L4	355	1600	1,08	1732	841	290,62	314,89	75,5	67,7	71,7
APRLc 1601	315 L6	132	900	1,03	1382	356	96,86	105,61	76,0	66,5	73,5
	315 L4	200	1000	1,04	1536	440	132,87	143,97	76,5	66,9	73,7
	355 M4	250	1120	1,05	1720	551	186,68	202,26	76,5	67,2	73,3
	355 L4	355	1250	1,07	1920	687	259,52	281,19	76,5	67,6	72,9
	355 L4	450	1350	1,08	2074	801	326,91	354,21	76,5	67,9	72,7
	400 M4	500	1400	1,08	2150	861	364,60	395,05	76,5	68,0	72,5
	400 L4	560	1470	1,09	2258	950	422,07	457,32	76,5	68,1	72,4
APRLc 1801	315 L6	110	710	1,03	1515	275	80,08	87,59	77,5	66,3	75,2
	315 L6	132	740	1,03	1579	298	90,67	98,86	77,7	66,5	75,3
	315 L6	160	800	1,03	1707	349	114,56	124,65	77,9	66,7	75,2
	355 L6	250	900	1,04	1921	441	163,12	177,11	78,1	67,1	75,0
	355 L4	315	1000	1,05	2134	545	223,75	242,44	78,2	67,4	74,8
	355 L4	450	1120	1,07	2390	683	314,36	340,61	78,2	67,8	74,4
	355 L4	450	1150	1,07	2454	720	340,30	368,72	78,2	67,9	74,3
	400 L4	560	1250	1,08	2668	851	437,02	473,51	78,2	68,2	74,0

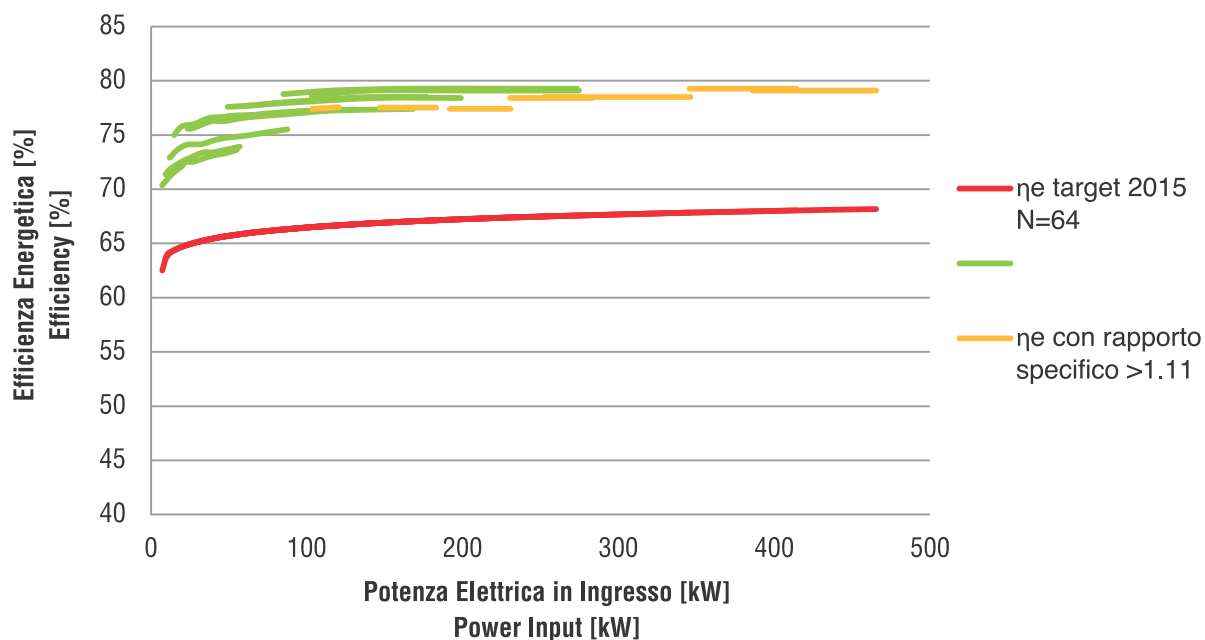
v: Ventilatore con rapporto specifico >1.11
v: Fan with specific ratio >1.11

v: Ventilateur avec un rapport spécifique >1.11
v: Ventilatoren mit spezifische Verhältnis >1.11

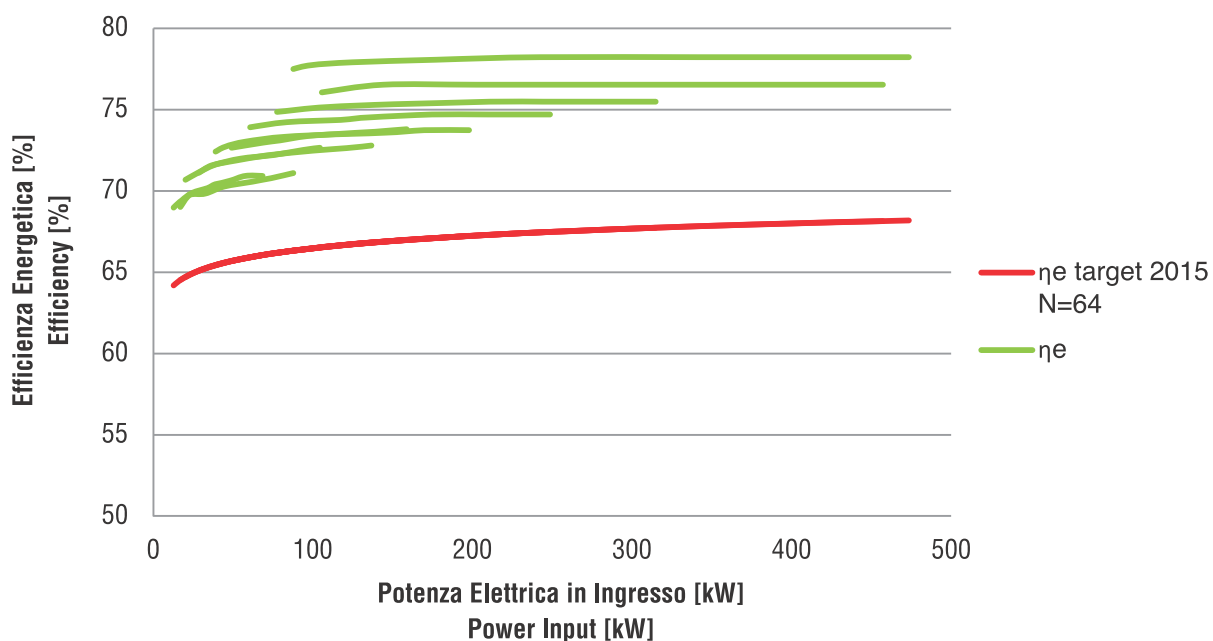
v: Ventilador con relación específica >1.11

Grafico efficienza complessiva - Graph of overall efficiency - Diagramme de rendement global
Graphic gesamtwirkungsgrad - Grafico de la eficiencia global

Serie APR_{Ic}

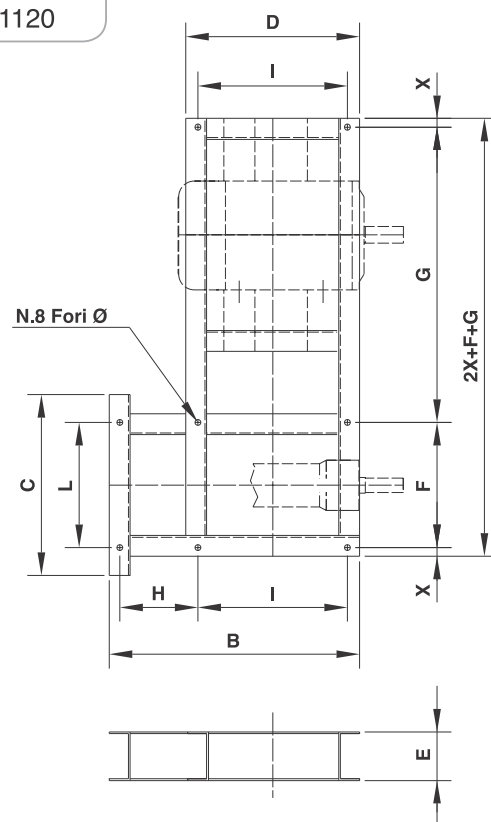
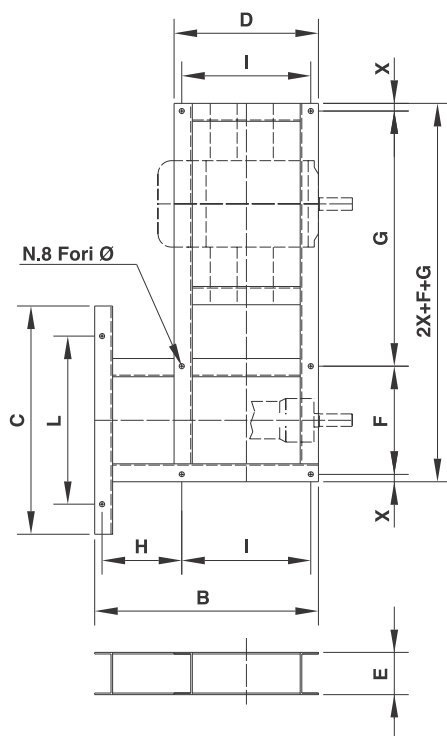
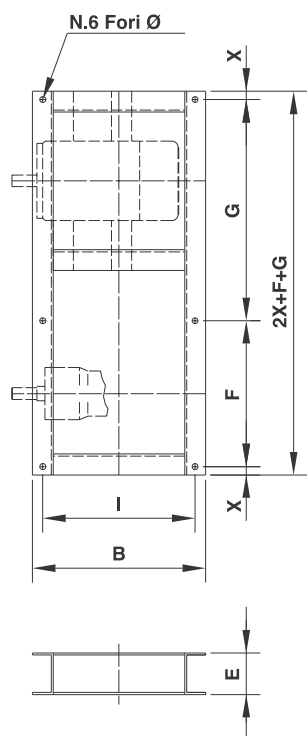


Serie APR_{Lc}



Basamento (Esec. 12) - Bedplate Embase - Grundrahmen - Base

MOTORE TIPO MOTOR TYPE MOTEUR TYPE MOTOR TYP MOTOR TIPO	M 80-90-100 M 112-132	M 160-180 M 200-225	M 250-280 M 315
G	530	850	1120



Dimensioni - Dimensions - Masse - Abmessungen - Dimensiones

Serie Series Série Serien Serie		mm										Peso Weight Poids Gewicht Peso kg
		B	C	D	E	F	X	H	I	L	Ø	
APEc	351	257	-	-	100	220	20	-	207	-	12	14
APEc	401	257	-	-	100	220	20	-	207	-	12	14
APEc	451	320	-	-	100	280	20	-	270	-	12	18
APEc	501	320	-	-	100	280	20	-	270	-	12	18
APEc	561	455	-	-	100	350	20	-	405	-	14	20
APEc	631	455	-	-	100	350	20	-	405	-	14	20
APEc	711	455	-	-	100	350	20	-	405	-	14	20
APEc	801	455	-	-	100	350	20	-	405	-	14	20
APEc	901	520	-	-	100	360	25	-	470	-	17	24
APEc	1001	765	520	530	140	360	25	235	470	360	17	34
APFc	502	455	-	-	100	350	20	-	405	-	14	20
APFc	561	455	-	-	100	350	20	-	405	-	14	20
APFc	631	455	-	-	100	350	20	-	405	-	14	20
APFc	711	520	-	-	100	360	25	-	470	-	17	24
APFc	801	520	-	-	100	360	25	-	470	-	17	24
APFc	901	520	-	-	100	360	25	-	470	-	17	24
APFc	1001	905	770	615	140	440	30	290	555	630	19	34
APGc	501	455	-	-	100	350	20	-	405	-	14	20
APGc	561	520	-	-	100	360	25	-	470	-	17	24
APGc	631	520	-	-	100	360	25	-	470	-	17	24
APGc	711	520	-	-	100	360	25	-	470	-	17	24
APGc	801	615	-	-	120	440	30	-	555	-	19	30
APGc	901	615	-	-	120	440	30	-	555	-	19	30
APGc	1001	1020	1190	660	160	1060	35	360	600	1060	21	60
APGc	1121	1050	1330	660	160	1200	35	390	600	1200	21	65

Basamento (Esec. 12) - Bedplate

Embase - Grundrahmen - Base

Dimensioni - Dimensions - Masse - Abmessungen - Dimensiones

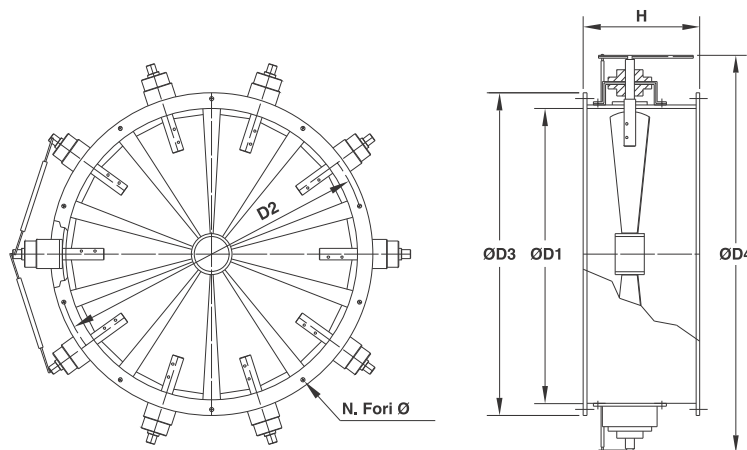
Serie Series Série Serien Serie		mm										Peso Weight Poids Gewicht Peso kg
		B	C	D	E	F	X	H	I	L	Ø	
APRFc	631	455	-	-	100	350	20	-	405	-	14	20
APRFc	711	455	-	-	100	350	20	-	405	-	14	20
APRFc	801	520	-	-	100	360	25	-	470	-	17	24
APRFc	901	520	-	-	100	360	25	-	470	-	17	24
APRFc	1001	905	770	615	140	440	30	290	555	630	19	34
APRFc	1121	950	860	615	160	440	30	335	555	710	19	48
APRFc	1251	975	920	615	180	440	30	360	555	800	19	55
APRFc	1401	1068	1660	680	180	1500	40	393	600	1500	24	65
APRFc	1601	1105	1860	680	200	1700	40	430	600	1700	24	73
APRFc	1801	1260	2000	770	220	1800	50	490	670	1800	24	125
APRGc	501	455	-	-	100	350	20	-	405	-	14	20
APRGc	561	455	-	-	100	350	20	-	405	-	14	20
APRGc	631	520	-	-	100	360	25	-	470	-	17	24
APRGc	711	520	-	-	100	360	25	-	470	-	17	24
APRGc	801	615	-	-	120	440	30	-	555	-	19	30
APRGc	901	615	-	-	120	440	30	-	555	-	19	30
APRGc	1001	1030	1190	670	160	1060	35	360	600	1060	19	60
APRGc	1121	1060	1350	670	160	1200	35	390	600	1200	24	67
APRGc	1251	1108	1480	680	180	1320	40	428	600	1320	24	72
APRGc	1401	1328	1660	830	180	1500	40	498	750	1500	24	125
APRGc	1601	1428	1880	880	200	1700	40	548	800	1700	28	180
APRGc	1801	1655	2000	1000	220	1800	50	655	900	1800	28	225
APRHc	561	520	-	-	100	360	25	-	470	-	17	24
APRHc	631	520	-	-	100	360	25	-	470	-	17	24
APRHc	711	520	-	-	100	360	25	-	470	-	17	24
APRHc	801	615	-	-	120	440	30	-	555	-	19	30
APRHc	901	1040	890	615	160	440	30	425	555	710	19	50
APRHc	1001	1128	1190	670	160	1060	35	458	600	1060	21	70
APRHc	1121	1273	1350	750	160	1200	35	523	670	1200	24	85
APRHc	1251	1423	1500	830	180	1320	40	593	750	1320	28	170
APRHc	1401	1528	1680	880	180	1500	40	648	800	1500	28	185
APRHc	1601	1763	1880	1000	200	1700	50	763	900	1700	28	210
APRHc	1801	1810	2000	1050	220	1800	50	760	950	1800	28	260
APRIc	631	520	-	-	100	360	25	-	470	-	17	24
APRIc	711	520	-	-	100	360	25	-	470	-	17	24
APRIc	801	615	-	-	120	440	30	-	555	-	19	30
APRIc	901	1080	980	615	160	440	30	465	555	800	19	60
APRIc	1001	1193	1210	680	160	1060	35	513	600	1060	21	75
APRIc	1121	1323	1350	750	160	1200	35	573	670	1200	24	90
APRIc	1251	1473	1500	830	180	1320	40	643	750	1320	28	185
APRIc	1401	1588	1680	880	180	1500	40	708	800	1500	28	195
APRIc	1601	1835	1880	1000	200	1700	50	835	900	1700	28	225
APRIc	1801	1890	2000	1050	220	1800	50	840	950	1800	28	285
APRLc	631	977	770	520	120	360	25	457	470	710	17	40
APRLc	711	980 (1020)	910	490 (530)	120	800	25	490	430 (470)	800	17	40 (45)
APRLc	801	1105 (1165)	990	555 (615)	140	870	30	550	495 (555)	870	19	70 (75)
APRLc	901	1156 (1216)	1090	555 (615)	160	970	30	601	495 (555)	970	19	85 (90)
APRLc	1001	1338	1220	670	180	1060	35	668	600	1060	21	115
APRLc	1121	1503	1350	750	180	1200	35	753	670	1200	24	132
APRLc	1251	1683	1480	830	180	1320	40	853	750	1320	28	155
APRLc	1401	1818	1660	880	180	1500	40	938	800	1500	28	200
APRLc	1601	2103	1880	1000	200	1700	50	1103	900	1700	28	245
APRLc	1801	2180	1900	1050	220	2x900	50	1130	950	2x900	10x28	320

(B) - (D) - (I) Ventilatore con ventolina di raffreddamento
 Fan with cooling fan
 Ventilateur avec hélice de refroidissement
 Ventilator mit kleinem Kühflügel
 Ventilador con hélice de refrigeración

Supporto Housing Support Lagerung Soporte	VENTILATORE - FAN - VENTILATEUR - VENTILATOR - VENTILADOR								Cuscinetti Bearings Paliers Lager Cojinetes
	APEc	APFc	APGc	APRFc	APRGc	APRHc	APRIc	APRLc	
20 AL 19 20 B 19	351 - 401								6304Z
25 AL 24 25 B 24	451 - 501								6305Z
35 AL 28 35 B 28	561 - 631	502 - 561		631	501				6307Z
40 AL 38 40 B 38	711 - 801	631	501	711	561				6308Z
45 AL 42 45 B 42	901 - 1001	711	561 - 631	801	631	561			6309Z
50 AL 48 50 B 48		801			711				6310Z
50 ALR 48 50 BR 48		901	711	901		631 - 711	631 - 711	631 - 711	6310Z NU 310 ECP
55 ALR 48 55 BR 48				1001	801	801	801	801	6311Z NU 311 ECP
60 ALR 55 60 BR 55		1001	801 - 901	1121 - 1251	901	901	901	901	6312Z NU 312 ECP
SNL 515			1001	1401	1001 - 1121				22215 EK
SNL 516			1121	1601	1251	1001	1001	1001	22216 EK
SNL 517				1801		1121	1121	1121	22217 EK
SNL 518					1401	1251	1251	1251	22218 EK
SNL 520					1601	1401	1401	1401	22220 EK
SNL 522					1801	1601	1601	1601	22222 EK
SNL 524						1801	1801	1801	22224 EK

Regolatori di portata circolari "DAPO" Movimentazione manuale
Circular "DAPO" flow regulators Manual control
Régulateurs de débit circulaires "DAPO" Déplacement manuel
Runde Durchflußregler "DAPO" Manuelle Einstellung
Reguladores circulares de caudal "DAPO" Control manual

DIMENSIONI D'INGOMBRO in mm
OVERALL DIMENSIONS in mm
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT en mm
MASSE in mm
DIMENSIONES MÁXIMAS en mm

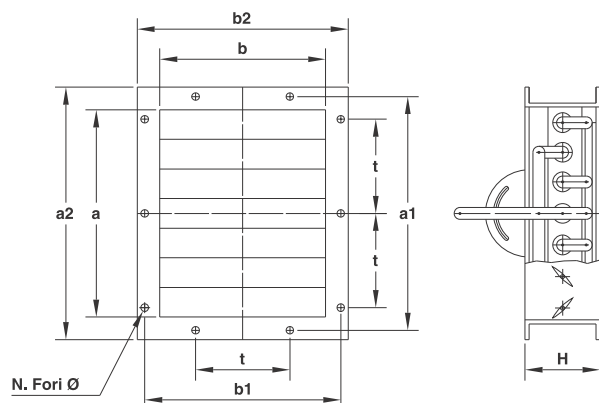


Tipo Type Typ Tipo								Peso Weight Poids Gewicht Peso kg
	D ₁	D ₂	D ₃	D ₄	H	n°	fori Ø	
280	280	332	366	450	280	8	11,5	24
315	321	366	400	570	280			30
355	361	405	440	610	280			33
400*	406	448	485	650	315	12		36
450	456	497	535	700	315			40
500	506	551	585	820	355			53
560	568	629	666	880	355	16		60
630	638	698	736	990	355			68
710	718	775	816	1070	355			75
800	808	861	906	1160	400	24	14	85
900	908	958	1006	1260	400			100
1000	1008	1067	1107	1360	400			130
1120	1130	1200	1248	1480	450	32	16	160
1250	1260	1337	1380	1610	450			180
1400	1420	1491	1540	1760	450			210
1600	1610	1663	1730	1960	500	32	18	230
1800	1810	1880	1950	2200	500			280
2000	2010	2073	2130	2380	500			340

* Mod. BP-BPR 401-402 n° 8 fori

Regolatori di portata rettangolari sulla mandata
Movimentazione manuale
Rectangular flow regulators, outflow end
Manual control
Régulateurs de débit rectangulaires sur le refoulement
Déplacement manuel
Rechteckige Durchflußregler der Förderleistung
Manuelle Einstellung
Reguladores rectangulares de caudal en el empuje
Control manual

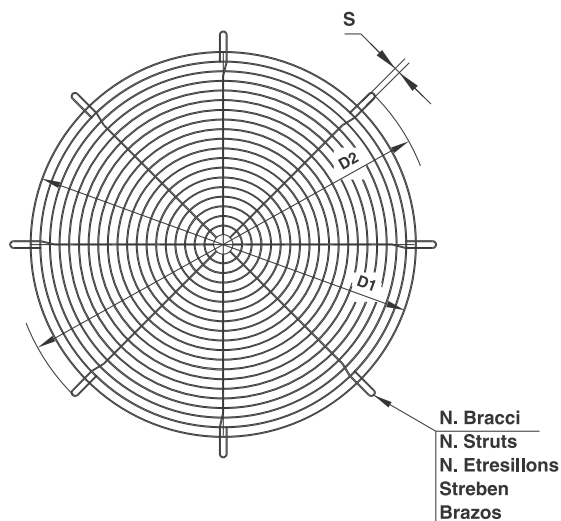
DIMENSIONI D'INGOMBRO in mm
OVERALL DIMENSIONS in mm
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT en mm
MASSE in mm
DIMENSIONES MÁXIMAS en mm



Tipo Type Typ Tipo	a	b	a ₁	b ₁	a ₂	b ₂	H	t	n°	fori Ø	Peso Weight Poids Gewicht Peso kg
90 x 63	90	63	112	90	150	123	130	-	4	9	2,2
100 x 71	100	71	125	100	160	131	130	-			2,5
112 x 80	112	80	140	112	172	140	130	-			2,7
125 x 90	125	90	165	130	185	150	130	112	6	11,5	3
140 x 100	140	100	182	141	210	170	130				3,3
160 x 112	160	112	200	153	230	182	130				3,8
180 x 125	180	125	219	167	250	195	130	125	8	11,5	4,5
200 x 140	200	140	241	182	270	210	130				5,3
224 x 160	224	160	265	200	294	230	130				6,5
250 x 180	250	180	292	219	320	250	130	160	10	14	7,5
280 x 200	280	200	332	249	360	280	130				8,5
315 x 224	315	224	366	273	395	304	130				9,6
355 x 250	355	250	405	300	435	330	130	200	14	18	11
400 x 280	400	280	448	332	484	368	130				13
450 x 315	450	315	497	366	533	402	130				18
500 x 355	500	355	551	405	587	441	150	160	16	22	21
560 x 400	560	400	629	464	669	504	150				26
630 x 450	630	450	698	513	738	553	180				30
710 x 500	710	500	775	567	815	607	180	200	18	24	34
800 x 560	800	560	871	639	921	689	200				42
900 x 630	900	630	968	708	1018	758	200				48
1000 x 710	1000	710	1077	785	1127	835	200	200	20	28	65
1120 x 800	1120	800	1210	881	1270	941	220				80
1250 x 900	1250	900	1347	978	1407	1038	220				95
1400 x 1000	1400	1000	1501	1087	1560	1160	250	200	24	32	110
1600 x 1120	1600	1120	1683	1220	1760	1280	250				150
1800 x 1250	1800	1250	1876	1357	1960	1410	280				200
2000 x 1400	2000	1400	2093	1511	2180	1580	280	34	22	34	280

Regolatori di portata esterni adatti anche per aria polverosa, costruzione robusta per usi industriali. **Classe 1** = fino a 120°C. **Classe 2** = da 120 a 350°C. + pressione ≥ 700 mm H₂O.
External **flow regulator** designed for dusty air, sturdy construction, for industrial use. **Layout 1** = max. temperature 120°C. **Layout 2** = from 120 to 350°C. + pression ≥ 700 mm H₂O.
Régulateurs de débit extérieurs indiqués même pour air poussiéreux; construction robuste pour usage industriel. **Classe 1** = jusqu'à 120°C. **Classe 2** = de 120 a 350°C. + pression ≥ 700 mm H₂O.
Drallregler, geeignet auch für staubige Luft, robuste Bauweise für industriellen Gebrauch. **Klasse 1** = für temperature bis 120°C. **Klasse 2** = von 120 - 350°C. + druck ≥ 700 mm H₂O.
Reguladores de caudal externos adecuados incluso para aire polveriento, fabricación robusta para uso industrial. **Clase 1** = hasta 120°C. **Clase 2** = de 120 a 350°C. + presión ≥ 700 mm H₂O.

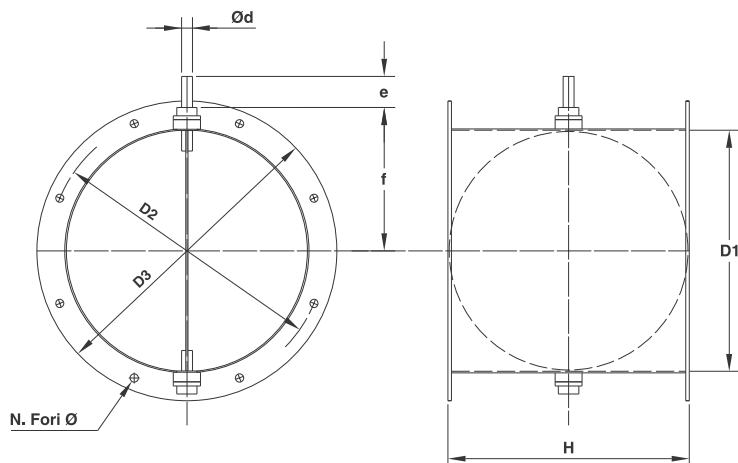
Rete di protezione
Protection Net
Grille de protection
Schutzgitter
Red de protección



Tipo - Type Typ - Tipo Dn	D ₁ (mm)	D ₂ (mm)	S (mm)	N° Bracci
RP 125	140	220	12	4
RP 140				
RP 160				
RP 180	212	285	12	4
RP 200				
RP 224				
RP 250	312	385	12	4
RP 280				
RP 315				
RP 355	357	430	12	4
RP 400	408	470	12	4
RP 450	450	528	12	4
RP 500	500	580	16	4
RP 560	562	650	16	4
RP 630	620	720	16	8
RP 710	710	800	16	8
RP 800	795	895	16	8
RP 900	890	990	16	8
RP 1000	990	1130	18	8
RP 1120	1115	1250	18	8
RP 1250	1245	1400	20	8
RP 1400	1405	1560	20	8
RP 1600	1595	1750	20	8
RP 1800	1795	1950	20	8
RP 2000	1995	2150	20	8

Valvola a farfalla
Throttle valve
Soupape ronde
Drosselklappe Rund
Válvula de mariposa

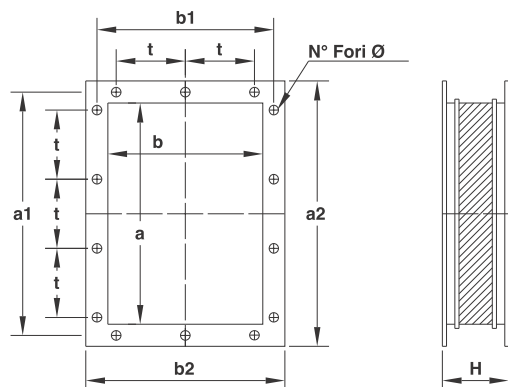
DIMENSIONI D'INGOMBRO in mm
OVERALL DIMENSIONS in mm
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT en mm
MASSE in mm
DIMENSIONES MÁXIMAS en mm



Tipo Type Typ Tipo	D ₁	D ₂	D ₃	d	e	f	H	n° ...fori Ø	Peso Weight Poids Gewicht Peso kg
140	140	182	215	14	30	110	140	8 - 11,5	2,8
160	160	200	235	14	30	120	160	8 - 11,5	3,2
180	180	219	255	14	30	130	180	8 - 11,5	4
200	200	241	275	16	30	140	200	8 - 11,5	4,8
224	224	265	299	16	30	150	224	8 - 11,5	5,5
250	250	292	325	16	45	165	250	8 - 11,5	6,5
280	280	332	366	16	45	180	280	8 - 11,5	8,5
315	315	366	401	16	45	195	315	8 - 11,5	10,5
355	355	405	441	16	45	215	355	8 - 11,5	13,5
400*	400	448	486	16	45	240	400	12 - 11,5	18
450	450	497	535	20	60	280	450	12 - 11,5	23
500	500	551	585	20	60	305	500	12 - 11,5	29
560	560	629	666	20	60	335	560	16 - 11,5	36
630	630	698	736	20	60	370	630	16 - 13	47
710	710	775	816	20	60	410	710	16 - 13	61
800	800	861	906	30	70	455	800	16 - 13	80
900	900	958	1006	30	70	505	900	16 - 13	100
1000	1000	1067	1107	30	70	555	1000	24 - 14	155
1120	1120	1200	1248	30	70	615	1120	24 - 14	190

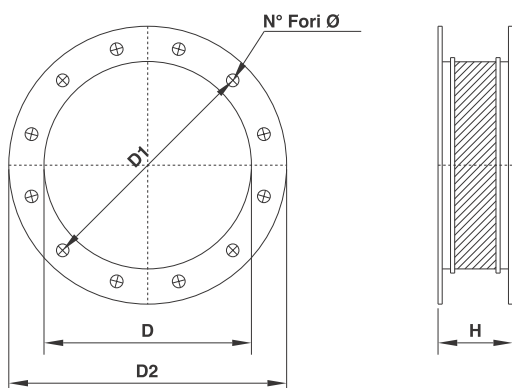
* Mod. BP-BPR 401-402 n° 8 fori

Giunti antivibranti in mandata
Vibration-damping couplings outflow-end
Joints antivibratoires refoulement
Elastische Verbindungen drückseitig
Juntas antivibrantes en el empuje



Tipo Type Typ Tipo	mm								Fori		Peso Weight Poids Gewicht Peso kg
	a	b	a ₁	b ₁	a ₂	b ₂	t	H	n°	Ø	
90 x 63	90	63	112	90	150	123	-	140	4	9	1
100 x 71	100	71	125	100	160	131	-	140	4	9	1,1
112 x 80	112	80	140	112	172	140	-	140	4	9	1,3
125 x 90	125	90	165	130	185	150	100	140	6	9,5	1,6
140 x 100	140	100	182	141	210	170	112	140	6	11,5	2,1
160 x 112	160	112	200	153	230	182	112	140	6	11,5	2,6
180 x 125	180	125	219	167	250	195	112	140	6	11,5	3,2
200 x 140	200	140	241	182	270	210	112	140	8	11,5	3,9
224 x 160	224	160	265	200	294	230	112	140	8	11,5	4,6
250 x 180	250	180	292	219	320	250	112	140	10	11,5	5,5
280 x 200	280	200	332	249	360	280	125	140	10	11,5	7
315 x 224	315	224	366	273	395	304	125	140	10	11,5	8,2
355 x 250	355	250	405	300	435	330	125	140	10	11,5	10
400 x 280	400	280	448	332	480	360	125	140	14	11,5	11,2
450 x 315	450	315	497	366	530	395	125	140	14	11,5	13
500 x 355	500	355	551	405	580	435	125	160	14	11,5	14,5
560 x 400	560	400	629	464	660	500	160	160	14	14	18
630 x 450	630	450	698	513	730	550	160	160	14	14	19,5
710 x 500	710	500	775	567	810	600	160	160	16	14	22
800 x 560	800	560	871	639	920	680	200	160	14	14	31
900 x 630	900	630	968	708	1020	750	200	160	18	14	37
1000 x 710	1000	710	1077	785	1120	830	200	200	18	14	45
1120 x 800	1120	800	1210	881	1260	940	200	200	20	18	56
1250 x 900	1250	900	1347	978	1390	1040	200	200	24	18	65
1400 x 1000	1400	1000	1501	1087	1560	1160	200	200	24	18	80
1600 x 1120	1600	1120	1683	1220	1760	1280	200	200	28	22	100
1800 x 1250	1800	1250	1876	1357	1960	1410	200	200	32	22	130
2000 x 1400	2000	1400	2093	1511	2180	1580	200	200	34	22	165

Giunti antivibranti in aspirazione
Vibration-damping couplings intake-end
Joints antivibratoires aspiration
Elastische Verbindungen saugseitig
Juntas antivibrantes en la aspiración

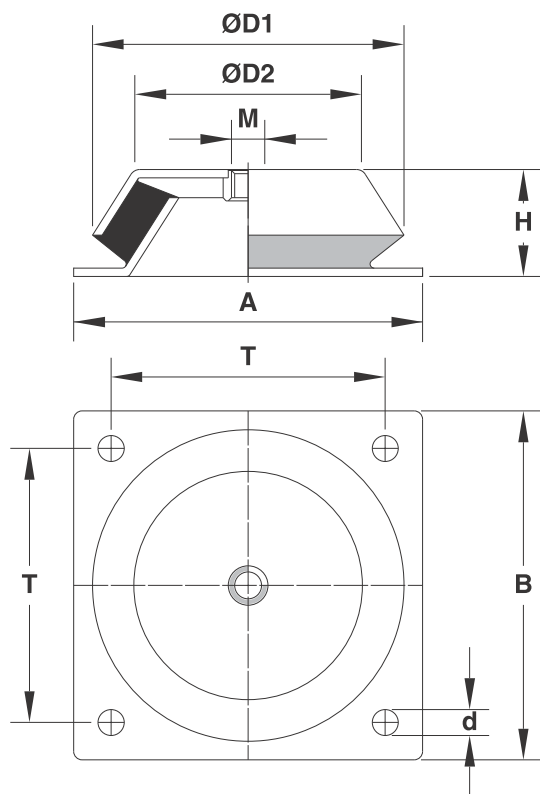


Tipo Type Typ Tipo	mm				Fori		Peso Weight Poids Gewicht Peso kg
	D	D ₁	D ₂	H	n°	Ø	
140	140	182	215	140	8	11,5	3
160	160	200	235	140	8	11,5	3,2
180	180	219	255	140	8	11,5	3,5
200	200	241	275	140	8	11,5	3,8
224	224	265	299	140	8	11,5	4,2
250	250	292	325	140	8	11,5	5
280	280	332	366	140	8	11,5	6,8
315	315	366	401	140	8	11,5	7,5
355	355	405	440	140	8	11,5	9
400*	400	448	485	140	12	11,5	10
450	450	497	535	140	12	11,5	11,5
500	500	551	585	160	12	11,5	13
560	560	629	666	160	16	11,5	16
630	630	698	736	160	16	13	17,5
710	710	775	816	160	16	13	20
800	800	861	906	160	16	13	22
900	900	958	1006	160	16	13	25
1000	1000	1067	1107	200	24	14	28
1120	1120	1200	1248	200	24	14	42
1250	1250	1337	1380	200	24	14	46
1400	1400	1491	1540	200	24	16	52
1600	1600	1663	1730	200	24	16	62
1800	1810	1880	1950	200	32	18	85
2000	2010	2073	2130	200	32	18	110

* Mod. BP-BPR 401-402 n° 8 fori

Giunto tipo 1: Fino ad 80° C bandella in PVC; da 80° a 350° C in fibra di vetro alluminizzato - **Giunto tipo 2:** Come tipo 1 più protezione antiusura.
Coupling 1: PVC hoop-iron max temperature 80° C; from 80° to 350° C fiber glass strap aluminium - **Coupling 2:** Like type 1 plus anti-wear protection.
Manchette souple type 1: Jusc'à 80° c, manchette en PVC; de 80° a 350° C manchette en fibre de verre entourée d'aluminium - **Manchette souple type 2:** Identique au type 1 + une protection anti-abrasion.
Elast. Verbindung Typ 1: Für Temperaturen bis 80° C mit PVC-band, von 80°-350° C mit aluminiumbeschichtetem GFK-band - **Elast. Verbindung Typ 2:** Ausführung wie Typ 1, jedoch mit Leitblechen.
Acoplamiento tipo 1: Hasta 80° C banda de PVC; de 80° a 350° C de fibra de vidrio aluminizado - **Acoplamiento tipo 2:** Como tipo más protección antichoque.

**AMMORTIZZATORI ANTIVIBRANTI-VIBRATION
DAMPERS-AMORTISSEURS DE VIBRATION
SCHWINGUNGSDAMPFER-AMORTIGUADORES DE VIBRACIONES**

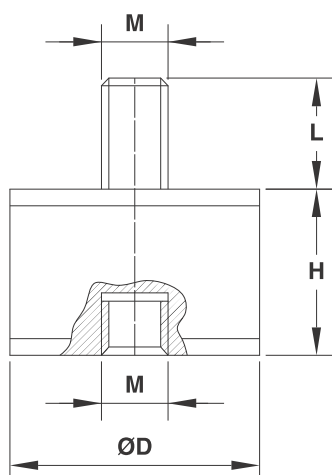


TIPO A FLANGIA

	A	B	H	M	T	d	D1	D2
MOD 58540	108	108	40	12	88	9	101	75
MOD 33629	168	168	50	16	132	13	136	125
MOD 58541	200	200	70	20	165	13	192	170

PUFFER

TIPO B

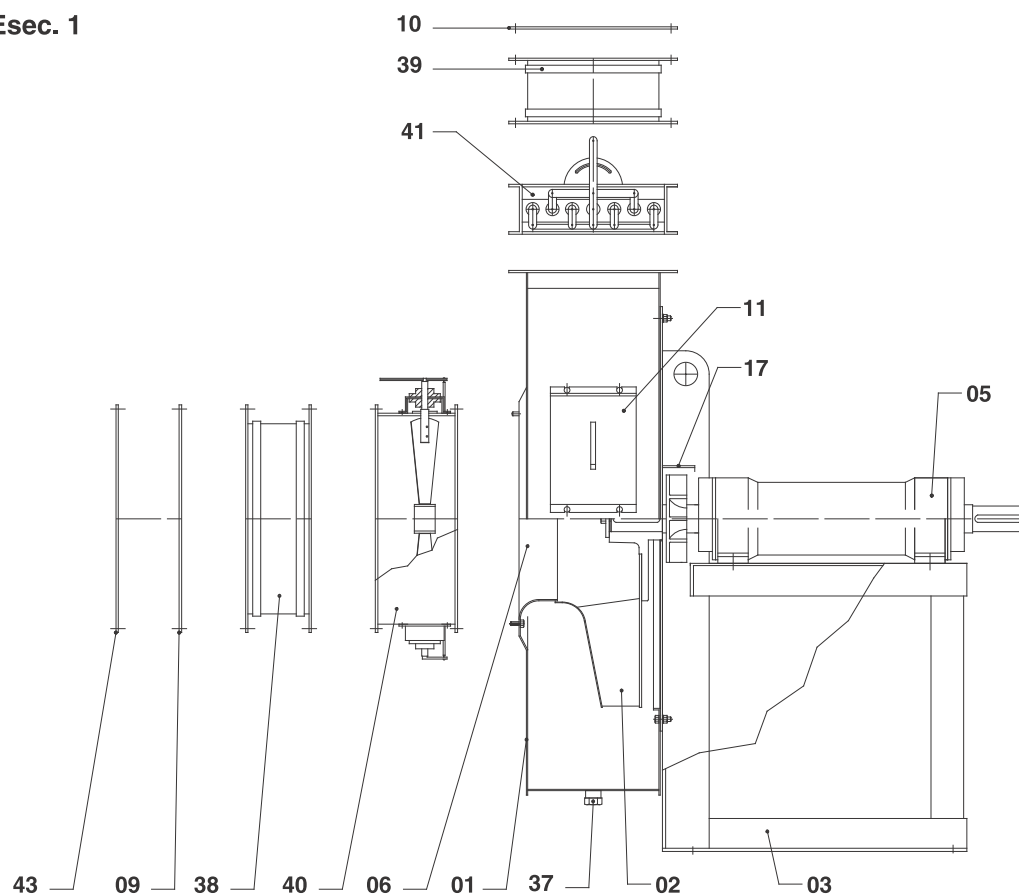


Tipo - Type - Typ - Tipo	D	H	M	L
B_D3020	30	20	8	20
B_D3030	30	30	8	20
B_D4030	40	30	8	23
B_D4040	40	40	8	23
B_D5020	50	20	10	28
B_D5030	50	30	10	28
B_D5045	50	45	10	28
B_D7045	70	45	10	30
B_D7540	75	40	12	37
B_D7555	75	55	12	37
B_D10040	100	40	16	45
B_D10055	100	55	16	45
B_D10075	100	75	16	45

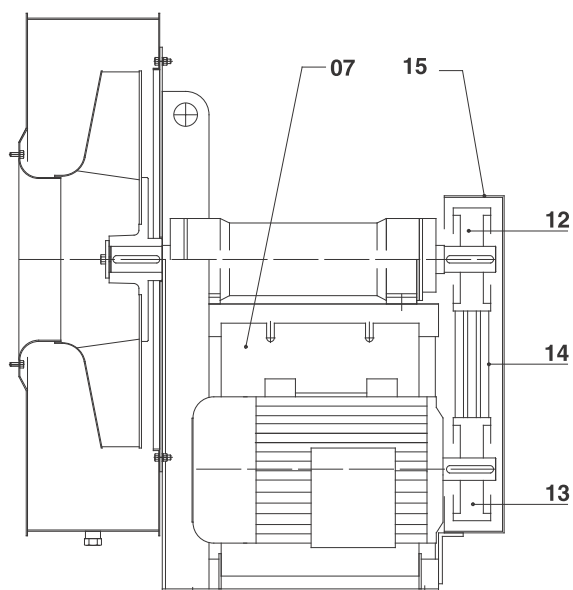
(Quote = mm)

Sezione - Section Querschnitt - Sección

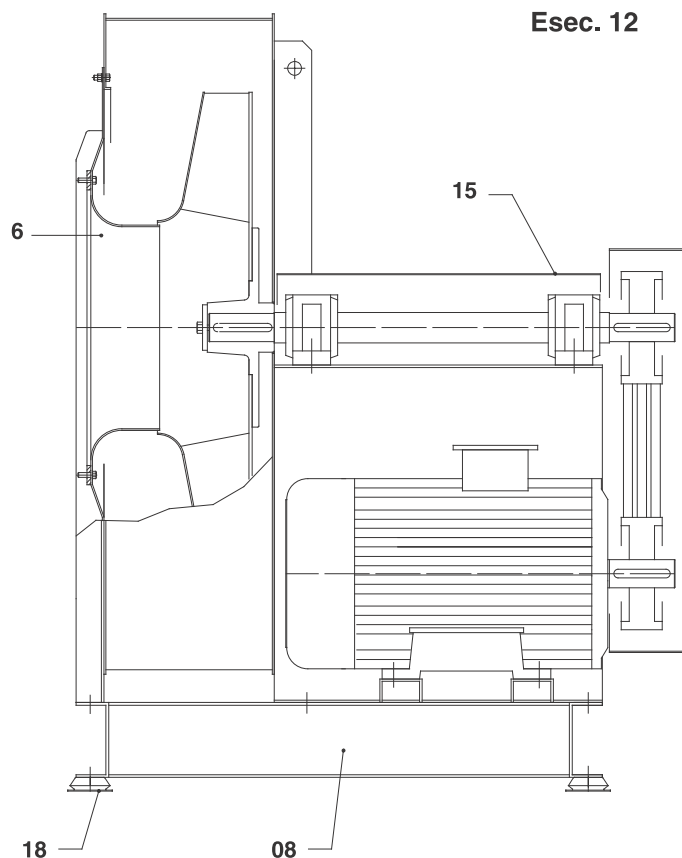
Esec. 1



Esec. 9



Esec. 12

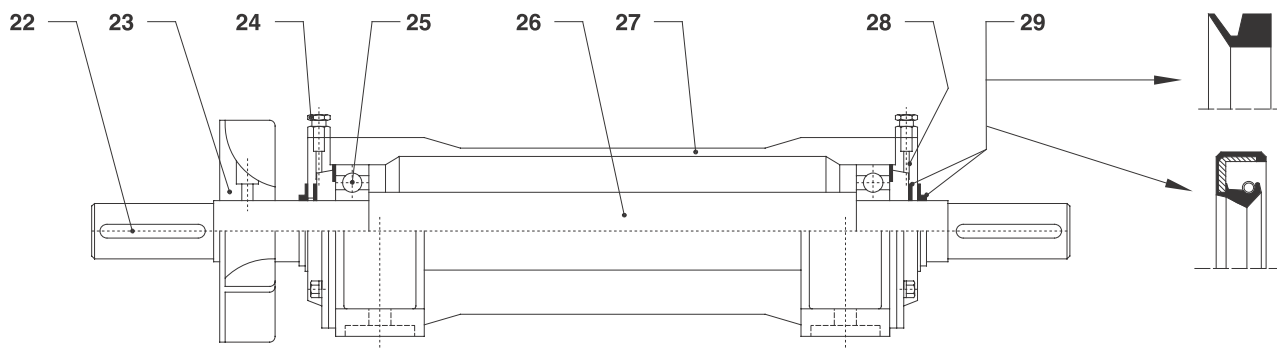


Sezione - Section Querschnitt - Sección

Supporto monoblocco - Monoblock housing - Support monobloc - Blocklager mit Welle - Soporte

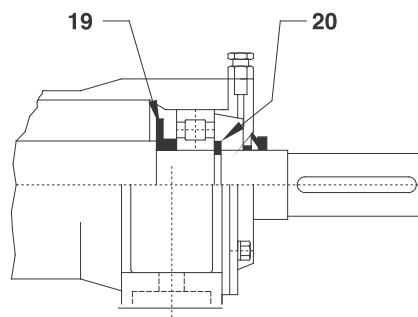
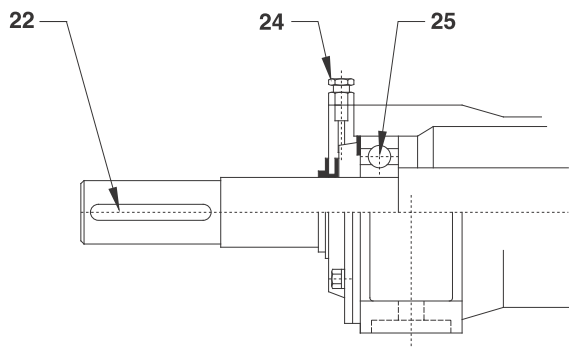
Grandezza - Frame size - Taille - Baugröße - Tamaño

35 A/B 28 ÷ 60 A/B 55



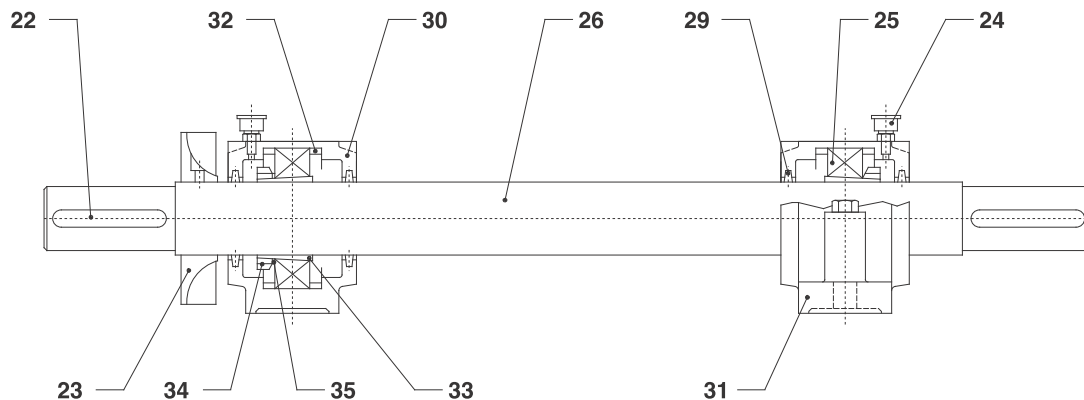
35 AL 28 ÷ 60 AL 55

50 A/B R 48 ÷ 60 A/B R 55
50 AL R 48 ÷ 60 AL R 55



Grandezza - Frame size - Taille - Baugröße - Tamaño

SNL 515 ÷ SNL 524



Nomenclatura - Spare parts

Nomenclature - Ersatzteile - Lista de recambios

01 - CASSA	CASE	COQUE	GEHÄUSE	CAJA
02 - GIRANTE	IMPELLER	TURBINE	LAUFRAD	RUEDA DE PALETAS
03 - SEDIA	BASE	CHASSE	SOCKEL	BASE
04 - MOTORE	MOTOR	MOTEUR	MOTOR	MOTOR
05 - SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGERUNG	SOPORTE
06 - BOCCAGLIO	NOZZLE	PAVILLON	ANSAUGDÜSE	TOBERA
07 - SEDIA A BANDIERA	TURNINGBASE	CHASSE PIVOTANTE	SOCKEL MIT MOTORWIPPE	BASE SOBRESALIENTE
08 - BASAMENTO	BEDPLATE	EMBASE	GRUNDRAHMEN	BASE
09 - CONTROFLANGIA ASPIRANTE	SUCKING COUNTERFLANGE	CONTRE - BRIDE ASPIRANTE	GEGENFLANSCH SAUGSEITIG	CONTRABRIDA ASPIRANTE
10 - CONTROFLANGIA PREMENTE	PRESSING COUNTERFLANGE	CONTRE - BRIDE REFOULEMENT	GEGENFLANSCH DRUCKSEITIG	CONTRABRIDA IMPELENTE
11 - PORTELLA	INSPECTION DOOR	PORTE DE VISITE	REINIGUNGSÖFFNUNG	REGISTRO DE INSPECCIÓN
12 - PULEGGIA VENTILATORE	FAN PULLEY	POULIE DU VENTILATEUR	VENTILATOR KEILRIEMENSCHIEBE	POLEA VENTILADOR
13 - PULEGGIA MOTORE	MOTOR PULLEY	POULIE DU MOTEUR	MOTOR-KEILRIEMENSCHIEBE	POLEA MOTOR
14 - CINGHIE TRAPEZOIDALI	FAN BELTS	CORROIES TRAPEZOIDALES	KEILRIEMEN	CORREAS TRAPEZOIDALES
15 - CARTER	BELT PROTECTION CASE	CARTER	KEILRIEMENSCHUTZVORRICHTUNG	CÁRTER
17 - PROTEZIONE VENTOLINA	COOLING FAN PROTECTION	PROTECTION DU ROTOR DE VENTILATION	KÜHLFLÜGELSCHUTZVORRICHTUNG	PROTECCIÓN VENTILADOR DE REFRIGERACIÓN
18 - SUPPORTI ANTIVIBRANTI	SHOCK ISOLATING MOUNTINGS	SUPPORTS ANTIVIBRANTS	SCHWINGUNGSDAMPFER	SOPORTES ANTIVIBRANTES
19 - ANELLO PARAGRASSO	SEALING RING	ANNEAU D'ETANCHEITE	FETTMENGENREGLER	JUNTA DE ESTANQUEIDAD
20 - ANELLO SEEGER	SEEGER RING	ANNEAU SEEGER	SEEGER-RING	ARANDELA SEEGER
22 - CHIAVETTA	KEY	CLAVETTE	MOTORAUFNAHMEPLATTE	CHAVETA
23 - VENTOLINA	COOLING FAN	TURBINE DE VENTILATION	KÜHLSCHIEBE	VENTILADOR DE REFRIGERACIÓN
24 - INGRASSATORE	LUBRICATOR	GRAISSEUR	SCHMIERVASE-SCHMIERNIPPEL	ENGRASADOR
25 - CUSCINETTO	BEARING	PALIER	LAGER	COJINETE
26 - ALBERO	SHAFT	ARBRE	WELLE	ÁRBOL
27 - CASSA	CASE	COUVERCLE	GEHÄUSE	CAJA
28 - COPERCHIETTO	CAP	BAGUE DE PROTECTION	SCHUTZDECKEL	TAPA
29 - PROTEZIONE	PROTECTION RING	VIS DE FIXATION	SCHUTZRING	PROTECCIÓN
30 - COPERTINA	COVER	ENVELOPPE	DECKSCHEIBE ODER DICHTSCHEIBE	CUBIERTA
31 - CORPO DEL SUPPORTO	HOUSING	CORPS DU PALLIER	GEHÄUSE	CUERPO DEL SOPORTE
32 - ANELLI D'ARRESTO	FIXING COLLARS	ANNEAUX D'ARRÊT	SPRENGRING	ANILLO DE SEGURIDAD
33 - BUSSOLA DI TRAZIONE	LOCKING COMPASS	DOUILLE DE TRACTION	SPANNHÜLSE	CASQUILLO DE TRACCIÓN
34 - GHIERA	RING NUT	EMBOUT	SPANNRING	TUERCA
35 - ROSETTA DI SICUREZZA	SECURITY WASHER	ROSACE DE SÉCURITÉ	SICHERUNGSBLECH	ARANDELA DE SEGURIDAD
37 - TAPPO DI SCARICO	DISCHARGE CAP	BOUCHON DE PURGE	KONDESATSTUTZEN	TAPÓN DE DESCARGA
38 - GIUNTO FLESSIBILE ASPIRANTE	SUCKING FLEXIBLE JOINT	MANCHETTE SOUPLE À L'ASPIRATION	FLEXIBLER STUTZEN SAUGSEITIG	ARTICULACIÓN FLEXIBLE ASPIRANTE
39 - GIUNTO FLESSIBILE PREMENTE	PRESSING FLEXIBLE JOINT	MANCHETTE SOUPLE AU REFOULEMENT	FLEXIBLER STUTZEN DRUCKSEITIG	ARTICULACIÓN FLEXIBLE IMPELENTE
40 - REGOLATORE DI PORTATA CIRCOLARE	CIRCULAR FLOW REGULATOR	REGULATEUR DE DEBIT CIRCOLAIRE	DRALLREGLER SAUGSEITIG	REGULADOR CIRCULAR DE CAUDAL
41 - REGOLATORE DI PORTATA RETTANGOLARE	RECTANGULAR FLOW REGULATOR	REGULATEUR DE DEBIT RECTANGULAIRE	DROSSEKLAPPE DRUCKSEITIG	REGULADOR RECTANGULAR DE CAUDAL
43 - RETE DI PROTEZIONE	PROTECTION NET	GRILLE DE PROTECTION	SCHUTZGITTER SAUGSEITIG	RED DE PROTECCIÓN